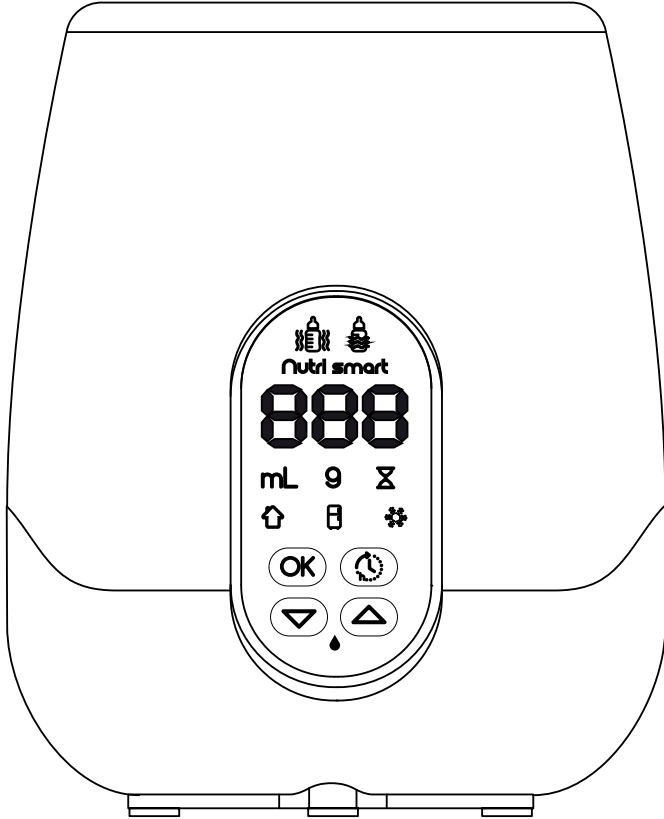
babymoov®



# Nutri smart

Réf. : A002032

Notice d'utilisation • Instructions for use • Bedienungsanleitung  
Gebruikshandleiding • Manual de instrucciones • Istruzioni d'uso  
Használati útmutató • نشرة الاستخدام • Instruções de utilização • Návod k použití  
Instrucțiuni de utilizare • Instrukcja użytkowania • Brugsanvisning • Navodila za uporabo

Babymoov  
Parc Industriel des Gravanches  
16, rue Jacqueline Auriol  
63051 Clermont-Ferrand 2 - France  
[www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)

Babymoov UK Ltd  
3rd Floor, East Reach House  
East Reach  
Taunton - TA1 3EN - England  
[www.babymoov.co.uk](http://www.babymoov.co.uk)

Designed and engineered  
by Babymoov in France

CE  
UK  
CA



**FR.** Dans le cadre du mouvement Greenmoov nous avons décidé de digitaliser nos notices pour la protection des arbres et des forêts et la réduction des impressions de papiers. Les notices restent consultables et téléchargeables via l'onglet «support produit» de notre site internet ou via le QR code.

**EN.** As part of the Greenmoov initiative, we have decided to digitalise our instructions manuals to protect trees, forests and to reduce paper printing. The instructions manuals can still be consulted and downloaded via the «product support» tab on our website or via the QR code.

**IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTERIEURE. Cette notice est consultable en ligne sur notre site internet :**

**[www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)**

## AVERTISSEMENTS

### AVERTISSEMENT :

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
    - des coins cuisines réservés au personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements professionnels, des fermes,
    - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel, des environnements du type de chambres d'hôtes.
  - Les dosages du tableau sont à titres indicatifs, si vous considérez que cela est trop chaud ou pas assez chaud pour votre bébé, n'hésitez pas à diminuer ou à augmenter les quantités d'eau. N.B. : la matière et l'épaisseur du biberon ; la présence de fond amovible sont des éléments qui peuvent influencer sur la température du biberon.
  - **ATTENTION** : pour éviter tous risques de brûlure, toujours s'assurer de la température de la nourriture avant de la donner à votre bébé. Pour un biberon, bien agiter ce dernier pour mélanger le lait. Versez une goutte sur l'intérieur du poignet pour vérifier sa température. Pour un petit pot, mélangez son contenu et vérifiez qu'il n'est pas chaud en le goûtant.
  - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
  - Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans s'ils sont surveillés ou que le fonctionnement de l'appareil leur a été expliqué de façon à ce qu'il soit utilisé en toute sécurité et en connaissance des risques encourus.
  - Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans et doivent faire l'objet d'une surveillance.
  - Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
  - Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.
-  Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte sélective.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ À RESPECTER

- Ne laissez pas votre enfant sans surveillance pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique soit compatible avec l'appareil (voir valeurs indiquées sous l'appareil).
- Utilisez l'appareil uniquement pour chauffer les biberons et petits pots. Tout autre utilisation pourrait s'avérer dangereuse.
- Ne mettez jamais l'appareil sous tension avant d'y avoir versé une quantité d'eau suffisante.
- N'ajoutez aucun autre produit (eau salée, médicaments, détergents) à l'eau car cela abîmerait l'appareil.
- N'utilisez pas le chauffe-biberon dans des conditions humides et ne le placez pas directement sous l'eau. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne laissez pas l'appareil près des sources de chaleur comme radiateurs, fenêtres ensoleillées...
- Utilisez le chauffe-biberon sur une surface totalement plane et sèche, hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas le chauffe-biberon à l'extérieur.
- Toujours utiliser les paniers pour chauffer les biberons et petits pots pour éviter d'endommager l'appareil.
- Ne laissez pas le biberon ou le petit pot chauffer trop longtemps, cela pourrait favoriser le développement des microbes dans le lait ou dans la nourriture.
- Les biberons sont très chauds à la sortie du chauffe-biberon. Retirez-les avec précaution.
- Ne déplacez pas l'appareil en cours de fonctionnement ou s'il contient de l'eau chaude.
- En marche, l'appareil peut devenir très chaud. Ne touchez que l'interrupteur.
- Laissez refroidir le chauffe-biberon 15 minutes environ avant de l'utiliser de nouveau. Ne touchez jamais l'intérieur de la cuve pendant l'utilisation de l'appareil ou immédiatement après l'utilisation
- Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le remplir et après chaque utilisation.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation au bord d'une table ou d'un comptoir. Ne le posez pas sur une surface chaude. Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation à portée de main des enfants.
- Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces détachées Babymoov et ne jamais démonter l'appareil.
- N'utilisez plus votre appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé. Dans ce cas, adressez-vous au service après-vente Babymoov.
- Évitez tout débordement sur le connecteur.
- La surface de l'élément chauffant présente une chaleur résiduelle après utilisation.
- Si vous n'utilisez plus votre NutriSmart, vider et rincer votre produit pour éviter que l'eau ne stagne et engendre l'apparition de bactéries.

## Utilisation en voiture :

- N'utilisez jamais le chauffe-biberon lorsque le véhicule est en mouvement. Lorsque vous utilisez le chauffe-biberon, laissez le moteur de votre véhicule tourner afin de ne pas décharger votre batterie.
- L'adaptateur pour allume-cigare est spécialement conçu pour ce chauffe-biberon : ne l'utilisez pas avec d'autres appareils. Vérifiez régulièrement l'allume-cigare de votre véhicule. Nettoyez-le si nécessaire. Si vous venez d'utiliser votre allume-cigare, laissez-le refroidir pendant cinq minutes en position ouverte avant d'y brancher le chauffe-biberon.

Toutes les programmations du NutriSmart ont été effectuées avec des biberons en plastique, si vous utilisez des biberons en verre, réduisez le temps de 20% (exemple : pour un biberon de 60 ml, 1 min 25 = 1 min 10).

**⚠ Attention : traces blanches visibles liées aux contrôles Qualité.**

**Avant la première utilisation, essayez le produit avec un linge humide (excepté la prise électrique).**

**Ne plongez jamais la base électrique dans l'eau.**

**En cas d'erreur de programmation, il est impossible de revenir en arrière.**

**Redémarrez le produit (ON/OFF) ou appuyez 5 secondes sur OK, puis sur une des deux flèches pour revenir à zéro.**

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### UTILISATION À LA MAISON :

- **Alimentation électrique :** 220/240 V - 50/60 Hz.
- **Puissance :** 500 W.
- **Rapidité :** 2 minutes 20 pour un biberon de 250 ml.  
2 minutes pour un petit pot de 250 g.

### UTILISATION EN VOITURE :

- **Alimentation électrique :** 12 V DC.
- **Puissance :** 100 W.

**Universel : pour tous types de biberons et petits pots.**

## DONNÉES TECHNIQUES

- **Largeur maximale des biberons :** 80 mm.
- **Temps de chauffe minimaux:** 1 min 20\*\*

- **Consommation d'énergie en fonctionnement :**  
500 W (mode maison) / 100 W (mode voiture)
- **Consommation d'énergie en mode veille :** < 0.5 W

\*\* pour chauffer un biberon avec 60 ml d'eau à température ambiante de 20 °C à 35 °C.

## GUIDE D'ENTRETIEN

**Changez l'eau toutes les 24 h pour éviter la prolifération de bactéries.**

### Nettoyage du chauffe-biberon :

- Attendre que le chauffe-biberon soit froid avant de le nettoyer.
- Débrancher toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau et ne pas le remplir complètement d'eau.
- Ne pas utiliser de détergent pour nettoyer l'appareil.
- Utiliser un tissu légèrement humide pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur.
- Anneau d'adaptation et panier pour petit pot peuvent passer au lave-vaisselle.

### Détartrage:


- Ne pas utiliser de produits détartrants.
- Au fil des utilisations et selon la quantité d'eau utilisée, une couche de calcaire peut recouvrir la cuve.
- Pour le bon fonctionnement de l'appareil, détartrer la cuve régulièrement. À noter que l'indicateur d'eau insuffisante (9) s'allume lorsqu'un détartrage est nécessaire.
- Procéder de la façon suivante : mélanger 100 ml d'eau chaude avec 100 ml de vinaigre blanc et verser le tout dans la cuve. Laisser agir 30 minutes et vider l'appareil. Utiliser ensuite un chiffon humide pour nettoyer.

**IMPORTANT: READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

These instructions can be viewed online at: [www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)

## WARNINGS

**WARNING:**

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
    - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    - farm houses;
    - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
    - bed and breakfast type environments.
  - The measurements shown in the table are given as a guideline. If you feel that the temperatures are too hot or too cold for your baby, feel free to reduce or increase the quantities of water. N.B.: the thickness of the bottle, the material from which it is made and any removable base can all affect the temperature of the bottle.
  - **CAUTION:** always check the temperature of the food before giving it to your baby, to avoid any risk of burning. When using bottles, shake them well to ensure the milk is thoroughly mixed. Pour a drop onto the inside of your wrist to check the temperature. For baby food jars, stir the contents and taste the food to ensure it is not too hot.
  - If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to prevent a hazard.
  - This appliance may be used by children over 3 provided they are supervised, or that they have been told how the appliance works so that it can be used safely with full awareness of any risks.
  - This appliance must not be cleaned and maintained by unless they are older than 8 and supervised.
  - Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under 3.
  - Electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste. Do not discard electrical and electronic appliances in with your general council waste. Make sure they are disposed of at a separate waste collection point.
-  This symbol indicates that, throughout the European Union, this product must not be thrown away or mixed with household waste but disposed of at a separate waste collection point.

# PLEASE COMPLY WITH THESE SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not leave your child unsupervised while the appliance is in use.
- Check that the voltage of your electrical system is compatible with the appliance (see the values indicated below the appliance).
- Only use the appliance for heating baby bottles and baby food jars. Any other use may be hazardous.
- Never switch on the appliance before adding sufficient water.
- Do not add any other substances (salt water, medicinal products, detergents) to the water as this could damage the appliance.
- Do not use the bottle warmer under damp conditions and do not place it directly in water. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not leave the appliance near heat sources such as radiators, windows in direct sunlight, etc.
- Use the bottle warmer on a completely flat and dry surface, out of the reach of children.
- Do not use the bottle warmer outdoors.
- Always use the baskets for heating baby bottles and baby food jars to avoid damaging the appliance.
- Do not leave the baby bottle or baby food jar to heat up for too long, as this could encourage microbes to develop in the milk or food.
- Bottles are very hot when they are removed from the bottle warmer. Remove them carefully.
- Never move the appliance during use or if it contains hot water.
- The appliance may become very hot during operation. Touch the switch only.
- Allow the bottle warmer to cool for 15 minutes before using it again. Never touch the inside of the water tank whilst the appliance is in use or immediately after use.
- Always unplug the appliance before cleaning or filling it, and after each use.
- Do not allow the power cable to trail over the edge of the table or worktop. Do not place it on a hot surface. Keep the power cable out of the reach of children.
- For your safety, only use Babymoov accessories and spare parts and never dismantle the appliance.
- Do not use your appliance if it stops working correctly or is damaged. If this happens, contact your Babymoov after-sales service.
- Avoid spillage on the connector.
- Heating element surface is subject to residual heat after use.
- If you will not be using your NutriSmart for a while, empty it and rinse it out to prevent water from stagnating which may cause bacteria to develop.

## **For use in the car:**

- Never use the bottle warmer whilst the vehicle is moving. When using the bottle warmer, leave your vehicle engine running to avoid draining your battery.
- The cigarette lighter adapter is especially designed for this bottle warmer: do not use it with other appliances. Regularly check your vehicle's cigarette lighter. Clean it if required. If you have just used your cigarette lighter, allow it to cool for five minutes in the open position before plugging in the bottle warmer.

All the NutriSmart programmes have been set using plastic baby bottles. If you use glass bottles, reduce the time by 20 % (e.g. for a 60ml bottles, reduce 1 min 25 seconds to 1 min 10 seconds).

**⚠ Warning:** white marks may be visible as a result of the Quality Control checks.  
Wipe the product with a damp cloth before using for the first time (except the electric plug).  
Never immerse the electric base in water.  
If you make a mistake when programming your appliance, you cannot go back.  
Re-start the product (ON/OFF) or press OK for 5 seconds, then press one of the two arrows to go back to zero.

## TECHNICAL FEATURES

### FOR USE AT HOME:

- Electric power supply: 220/240 V - 50/60 Hz.
- Wattage: 500 W.
- Speed: 2 minutes 20 seconds for a 250 ml baby bottle.  
2 minutes for a 250 g baby food jar.

### FOR USE IN THE CAR:

- Electric power supply: 12 V DC.
- Wattage: 100 W.

Universal: for all types of baby bottles and baby food jars.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Maximum width of baby bottles: 80 mm.
- Minimum heating time: 1 minute 20 seconds\*\*
- Energy consumption during operation: 500 W (home mode / 100 W (car mode)
- Energy consumption on standby: < 0.5 W

\*\* for heating a baby bottle containing 60ml of water at room temperature from 20 °C to 35 °C.

## CARE GUIDE

Change the water every 24 hours to prevent the build-up of bacteria.

### Cleaning the bottle warmer:

- Wait until the bottle warmer is cold before cleaning it.
- Always unplug the appliance before cleaning it.
- Never immerse the appliance in water and do not fill completely with water.
- Do not use detergent to clean the appliance.
- Use a slightly damp cloth to clean the inside and outside.
- The adapter ring and basket for baby food jars are all dishwasher-safe.

### Descaling:

- Do not use descaling products.
- After repeated use, and depending on the amount of water used, a layer of limescale may build up inside the tank.
- Descale the tank regularly to ensure the appliance works correctly. Note that the low water level indicator (9) lights up when the appliance needs descaling.
- Descale the appliance as follows: mix 100 ml of hot water with 100 ml of white vinegar and pour the solution into the tank. Leave for 30 minutes and empty the appliance. Clean with a damp cloth.



**WICHTIG! BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCHLESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. Diese Anleitung ist online auf unserer Website abrufbar: [www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)**

## WARNHINWEISE

### WARNUNG:

- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen bestimmt, wie z. B.:
  - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, Bauernhöfe,
  - für den Gebrauch durch Gäste in Hotels, Motels und sonstigen Beherbergungsstätten, in Gästezimmern und ähnlichen Einrichtungen.
- Die Dosierangaben in der Tabelle sind Richtwerte. Wenn Sie der Meinung sind, dass dies für Ihr Baby zu heiß bzw. nicht heiß genug ist, können Sie die Wassermenge verringern oder erhöhen. Hinweis: Das Material und die Wanddicke des jeweiligen Fläschchens und ein eventuell abnehmbarer Boden können die Temperatur der Mahlzeit beeinflussen.
- **ACHTUNG:** Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie immer die Temperatur der Nahrung überprüfen, bevor Sie Ihr Baby füttern. Schütteln Sie Babyfläschchen gut durch, um die Milch zu vermischen. Geben Sie einige Tropfen auf die Innenseite Ihres Handgelenks, um die Temperatur zu überprüfen. Rühren Sie den Inhalt von Babygläschen gut um und

- kosten Sie selbst, um zu prüfen, ob der Babybrei die richtige Temperatur hat.
- Ein beschädigtes Kabel ist vom Hersteller, seinem Kundendienst oder gleichwertig qualifizierten Personen zu ersetzen, um jegliche Gefahr auszuschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern über 3 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder wenn ihnen die Funktionsweise und der sichere Gebrauch des Geräts erklärt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Die Reinigung und Instandhaltung des Geräts darf nur von Kindern ab 8 Jahren und nur unter Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Gerät und Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufbewahren.
- Elektrische und elektronische Altgeräte müssen getrennt entsorgt werden. Elektrische und elektronische Altgeräte nicht in den allgemeinen Hausmüll werfen, sondern über die Mülltrennung entsorgen.
-  Dieses Symbol weist in der ganzen Europäischen Union darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf, sondern getrennt gesammelt werden muss.

## ZU BEACHTENDE SICHERHEITSHINWEISE

- Lassen Sie Ihr Kind während des Betriebs des Geräts nicht unbeaufsichtigt.
- Prüfen Sie, ob die Spannung Ihrer Elektroinstallation mit dem Gerät übereinstimmt (siehe Angaben unter dem Gerät).
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Erhitzen von Babyfläschchen und Babygläschen. Alle anderen Verwendungen können gefährlich sein.

- Vergewissern Sie sich, dass Sie vor dem Einschalten des Geräts ausreichend Wasser eingefüllt haben.
- Setzen Sie dem Wasser keine weiteren Mittel zu (Salzwasser, Medikamente, Reinigungsmittel), dies könnte das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie den Fläschchenwärmer nicht in feuchten Umgebungen und halten Sie ihn nicht direkt unter Wasser. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Fenstern in praller Sonne usw. auf.
- Stellen Sie den Fläschchenwärmer immer auf eine trockene und ebene Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Benutzen Sie den Fläschchenwärmer nicht im Freien.
- Zum Erwärmen der Babyfläschchen und Babygläschen immer die Einsätze benutzen, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden.
- Babyfläschchen bzw. Babygläschen dürfen nicht zu lang erwärmt werden. Dies könnte das Mikrobenwachstum in der Milch bzw. in der Nahrung begünstigen.
- Die Fläschchen sind bei der Entnahme aus dem Fläschchenwärmer sehr heiß. Nehmen Sie sie vorsichtig heraus.
- Das Gerät darf bei laufendem Betrieb oder wenn es heißes Wasser enthält, nicht bewegt werden.
- Während des Betriebs kann sich das Gerät stark erhitzen. Berühren Sie nur den Ein- / Ausschalter.
- Lassen Sie den Fläschchenwärmer rund 15 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn erneut verwenden. Berühren Sie bei laufendem Betrieb oder direkt nach der Benutzung nicht die Innenseite des Wasserbehälters.
- Stecken Sie das Netzkabel vor jeder Reinigung, vor dem Befüllen des Geräts und nach jeder Benutzung aus.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand des Tisches oder der Arbeitsfläche hängen. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in der Nähe heißer Flächen verläuft. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Reichweite von Kindern ist.
- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen ausschließlich Zubehör und Ersatzteile von Babymoov und nehmen Sie das Gerät niemals selbst auseinander.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht mehr, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Kundendienst von Babymoov.
- Keine Flüssigkeiten auf die Steckbuchse des Anschlusssteckers verschütten.
- Die Oberfläche des Heizelements kann nach dem Betrieb Restwärme abgeben.
- Wenn Sie Ihren NutriSmart nicht mehr verwenden, entleeren Sie das Gerät und spülen Sie es aus, um zu vermeiden, dass sich im abgestandenen Wasser Bakterien entwickeln.

### **Verwendung im Auto:**

- Verwenden Sie den Flaschenwärmer nicht, während sich das Fahrzeug in Bewegung befindet. Lassen Sie den Motor Ihres Fahrzeugs laufen, wenn Sie den Flaschenwärmer verwenden, um zu vermeiden, dass sich die Autobatterie entlädt.
- Der Adapter für Zigarettenanzünder wurde speziell für diesen Fläschchenwärmer entwickelt: Verwenden Sie ihn nicht mit anderen Geräten. Überprüfen Sie regelmäßig den Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeugs. Reinigen Sie ihn bei Bedarf. Wenn Sie Ihren Zigarettenanzünder kurz zuvor benutzt haben, lassen Sie ihn fünf Minuten in geöffneter Stellung abkühlen, bevor Sie den Flaschenwärmer anschließen.

Alle Einstellungen des NutriSmart wurden mit Babyflaschen aus Kunststoff programmiert. Wenn Sie Babyflaschen aus Glas verwenden, verringern Sie die Zeitangaben um 20 % (Beispiel: Ein Fläschchen mit einem Inhalt von 60 ml erwärmen Sie 1:10 min statt 1:25 min).

**⚠Achtung:** Sichtbare weiße Flecken, die auf die Qualitätskontrolle zurückzuführen sind.

Wischen Sie das Gerät vor der ersten Nutzung mit einem feuchten Lappen ab (außer Stromanschluss).

Den Elektro-Sockel niemals in Wasser tauchen.

Ein Programmierfehler kann nicht rückgängig gemacht werden.

Starten Sie das Gerät neu (ON/OFF) oder drücken Sie 5 Sekunden lang auf OK und anschließend auf eine der beiden Pfeiltasten, um zu Null zurückzukehren.

## TECHNISCHE DATEN

### VERWENDUNG ZU HAUSE:

- Stromversorgung: 220/240 V - 50/60 Hz.
- Leistung: 500 W.
- Heizdauer: 2:20 min für ein 250 ml Fläschchen.  
2 min für ein 250 g Babygläschen.

### VERWENDUNG IM AUTO:

- Stromversorgung: 12 V DC.
- Leistung: 100 W.

Universell: für alle Arten von Babyfläschchen und Babygläschen geeignet.

## TECHNISCHE DATEN

- Max. Breite der Fläschchen: 80 mm.
- Minimale Aufwärmzeit: 1:20 min\*\*

- Stromverbrauch im Betrieb: 500 W (den Modus „zu Hause“) / 100 W (den Modus „Auto“)
- Stromverbrauch im Standby-Modus: < 0.5 W

\*\* zum Erwärmen eines Fläschchens mit 60 ml Wasser bei einer Umgebungstemperatur von 20 °C bis 35 °C.

## PFLEGEANWEISUNG

Wechseln Sie alle 24 Stunden das Wasser, um die Vermehrung von Bakterien zu verhindern.

### Fläschchenwärmer reinigen:

- Warten Sie, bis der Fläschchenwärmer kalt ist, bevor Sie ihn reinigen.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts immer den Netzstecker.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein und befüllen Sie ihn nicht vollständig mit Wasser.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch, um die Innen- und Außenseite des Geräts zu reinigen.
- Adapterring und Einsatz für Babygläschen können in der Spülmaschine gereinigt werden.

### Entkalken:

- Kein Entkalkungsmittel verwenden.
- Nach einiger Zeit der Nutzung können sich je nach verwendeter Wassermenge Kalkablagerungen im Wasserbehälter bilden.
- Für einen einwandfreien Betrieb des Fläschchenwärmers muss der Wasserbehälter regelmäßig entkalkt werden. WENN eine Entkalkung erforderlich ist, leuchtet die Anzeige Wasserstand zu niedrig (9) auf.
- Gehen Sie dazu wie folgt vor: Vermischen Sie 100 ml heißes Wasser mit 100 ml weißem Essig und schütten Sie die Mischung in den Wasserbehälter. 30 Minuten einwirken lassen und Gerät ausleeren. Verwenden Sie anschließend einen feuchten Lappen für die Reinigung.

**BELANGRIJK! AANDACHTIG DOORLEZEN EN BEWAREN OM LATER NOG EENS TE KUNNEN RAADPLEGEN.** Deze handleiding is online te raadplegen op onze website: [www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)

## WAARSCHUWINGEN

### WAARSCHUWING:

- Dit apparaat is bestemd voor een huishoudelijk of gelijkwaardig gebruik, zoals:
    - in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen, boerderijen,
    - door de gasten van hotels, motels en andere verblijfsvormen, verblijfsvormen van het type B&B.
  - De doseringen in de tabel worden slechts ter indicatie gegeven, als u vindt dat dit te warm of niet warm genoeg is voor uw baby, aarzel dan niet om meer of minder water te gebruiken. N.B.: het materiaal en de dikte van de zuigfles en de aanwezigheid van een uitneembare bodem zijn elementen die van invloed kunnen zijn op de temperatuur van de zuigfles.
  - **LET OP:** om ieder risico op brandwonden te vermijden, altijd de temperatuur van het voedsel controleren alvorens dit aan uw baby te geven. Voor een zuigfles, deze goed schudden om de melk te mengen. Giet een druppel aan de binnenkant van uw pols om de temperatuur te verifiëren. Voor een potje, de inhoud mengen en verifiëren of deze niet heet is door te proeven.
  - Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
  - Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen ouder dan 3 jaar, mits deze onder toezicht staan of de werking van het apparaat aan hen is uitgelegd, zodat zij het veilig kunnen gebruiken en weten wat de risico's zijn.
  - Het apparaat mag gereinigd of onderhouden worden door kinderen, mits deze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
  - Houd het apparaat en zijn snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.
  - Elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld worden voor afvalverwerking. Werp elektrisch en elektronisch afval niet weg met ongesorteerd gemeentefval, maar doe aan gescheiden inzameling.
-  Dit symbool geeft in de Europese Unie aan dat dit product niet mag worden  weggeworpen in een vuilnisbak of gemengd mag worden met huisvuil, maar gescheiden ingezameld moet worden.

# TE RESPECTEREN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Laat uw kind niet zonder toezicht tijdens het werken van het apparaat.
- Verifieer of de spanning van uw elektrische installatie geschikt is voor het apparaat (zie de onder het apparaat aangegeven waarden).
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het verwarmen van zuigflessen en potjes. Ieder ander gebruik zou gevaarlijk kunnen zijn.
- Zet het apparaat nooit onder spanning zonder hier eerst voldoende water in gegoten te hebben.
- Voeg geen andere producten (zout water, medicijnen, reinigingsmiddelen) aan het water toe, want dit zou het apparaat beschadigen.
- Gebruik de flessenwarmer niet in een vochtige omgeving en plaats het niet rechtstreeks onder water. Dompel nooit het apparaat in water of een andere vloeistof.
- Zet het apparaat niet in de buurt van een warmtebron, zoals radiatoren, vensters in de zon...
- Gebruik de flessenwarmer op een volledig vlakke en droge ondergrond, buiten bereik van kinderen.
- Gebruik de flessenwarmer niet buitenshuis.
- Gebruik de mandjes voor het verwarmen van de flessen en potjes om beschadiging van het apparaat te vermijden.
- Laat de zuigfles of het potje niet te lang verwarmen, hierdoor zouden zich microben in de melk of het voedsel kunnen verspreiden.
- De zuigflessen zijn heet wanneer ze uit de flessenwarmer komen. Wees daarom voorzichtig bij het verwijderen.
- Verplaats het apparaat niet tijdens de werking of wanneer dit warm water bevat.
- Tijdens de werking kan het apparaat heet worden. Raak alleen de schakelaar aan.
- Laat de flessenwarmer ca. 15 minuten afkoelen, alvorens deze opnieuw te gebruiken. Raak tijdens het gebruik van het apparaat of onmiddellijk hierna nooit de binnenkant van het waterbakje aan.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat gaat reinigen of vullen en na ieder gebruik.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of een toonbank hangen. Leg deze niet op een warm oppervlak. Houd het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- Gebruik alleen de accessoires en reserveonderdelen van Babymoov en demonteer nooit het apparaat, voor uw eigen veiligheid.
- Gebruik uw apparaat niet meer als dit niet goed werkt of beschadigd is. Wend u in dat geval tot de servicedienst van Babymoov.
- Vermijd het morsen van water op de aansluiting.
- Het oppervlak van het verwarmingselement blijft na het gebruik nog enige tijd warm.
- Als u uw NutriSmart niet meer gebruikt, maak het product dan leeg en spoel het af, om te vermijden dat er water achterblijft en er bacteriën verschijnen.

## Gebruik in de auto:

- Gebruik de flessenwarmer nooit tijdens het rijden van de auto. Laat, wanneer u de flessenwarmer gebruikt, de motor van uw voertuig draaien, om te voorkomen dat uw accu leeg raakt.
- De adapter voor de sigarettenaansteker is speciaal ontworpen voor deze flessenwarmer: gebruik hem niet voor andere apparaten. Verifieer regelmatig de sigarettenaansteker van uw voertuig. Reinig deze, indien nodig. Als u zojuist uw sigarettenaansteker gebruikt heeft, laat deze dan 5 minuten in open stand afkoelen, voordat u hier de flessenwarmer op aansluit.

Alle programmeringen van de NutriSmart zijn uitgevoerd met plastic zuigflessen, als u glazen zuigflessen gebruikt, verminder de tijd dan met 20 % (voorbeeld: voor een zuigfles van 60 ml, 1.25 min = 1.10 min).

**⚠ Let op: de zichtbare witte strepen hebben te maken met de Kwaliteitscontroles.**  
Neem voor het eerste gebruik het product af met een vochtige doek (met uitzondering van de stekker).  
Dompel de elektrische sokkel nooit onder in water.  
Bij een verkeerde programmering is het niet mogelijk deze ongedaan te maken.  
Start het product opnieuw (ON/OFF) of druk 5 seconden op OK en daarna op een van de twee pijlen voor een reset.

## TECHNISCHE KENMERKEN

### GEBRUIK THUIS:

- Netvoeding: 220/240 V - 50/60 Hz.
- Vermogen: 500 W.
- Snelheid: 2.20 minuten voor een zuigfles van 250 ml.  
2 minuten voor een potje van 250 g.

### GEBRUIK IN DE AUTO:

- Netvoeding: 12 V DC.
- Vermogen: 100 W.

Universeel: voor alle soorten zuigflessen en potjes.

## TECHNISCHE GEGEVENS

- Max. breedte van de zuigflessen: 80 mm.
- Minimale verwarmtijden: 1.20 min\*\*
- Energieverbruik tijdens de werking:  
500 W (thuis-modus) / 100 W (auto-modus)
- Energieverbruik in de stand-by modus: < 0.5 W

\*\* voor het verwarmen van een zuigfles met 60 ml water op kamertemperatuur tussen 20°C en 35°C.

## ONDERHOUDSGIDS

Ververs het water iedere 24 uur om de snelle verspreiding van bacteriën te vermijden.

### Reiniging van de flessenwarmer:

- Wacht tot de flessenwarmer is afgekoeld, alvorens deze te reinigen.
- Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact, alvorens dit te reinigen.
- Dompel het apparaat nooit in water en vul het niet volledig met water.
- Gebruik geen reinigingsmiddel voor het reinigen van het apparaat.
- Gebruik een enigszins vochtige doek voor het reinigen van de binnen- en buitenkant.
- De aanpasring en het mandje voor potjes kunnen in de vaatwasser.

### Ontkalken:

- Gebruik geen ontkalkingsmiddelen.
- In de loop van het gebruik en afhankelijk van de gebruikte hoeveelheid water kan er kalkaanslag in het waterbakje ontstaan.
- Voor een goede werking van het apparaat moet u het waterbakje regelmatig ontkalken. Let op: de indicator onvoldoende water (9) gaat branden wanneer er ontkalkt moet worden.
- Ga als volgt te werk: meng 100 ml warm water met 100 ml huishoudazijn en giet dit mengsel in het waterbakje. Laat het mengsel 30 minuten inwerken en leeg het apparaat. Gebruik daarna een vochtige doek voor het reinigen.

**¡IMPORTANTE! LÉANSE ATENTAMENTE Y CONSÉRVENSE PARA POSTERIORES CONSULTAS.** Este manual puede consultarse online en nuestro sitio web: [www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)

## ADVERTENCIAS

### ADVERTENCIA:

- Este aparato está destinado a un uso para aplicaciones domésticas y similares como:

- zonas de cocina reservadas al personal de tiendas, oficinas y demás entornos profesionales, granjas,
- el uso por parte de los clientes de hoteles, moteles y demás entornos de carácter residencial, y establecimientos de tipo bed and breakfast.

- Las dosificaciones que figuran en la tabla se ofrecen de manera orientativa. Si considera que la temperatura es demasiado alta o baja para su bebé, no dude en reducir o aumentar las cantidades de agua. N. B.: el material y el espesor del biberón así como la existencia de un fondo extraíble pueden influir en la temperatura del biberón.

- **ATENCIÓN:** para evitar cualquier riesgo de sufrir quemaduras, compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de dárselos a su bebé. En el caso de un biberón, agítelo bien para mezclar la leche. Vierta una gota en la parte interior de la muñeca para comprobar su temperatura. En el caso de un potito, mezcle su contenido y pruébelo para asegurarse de que no esté demasiado caliente.


- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, para evitar cualquier peligro, deberá ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personas con una cualificación similar.

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 3 años siempre y cuando estén supervisados o se les haya explicado el funcionamiento del aparato para que lo utilicen con total seguridad y conocimiento de los riesgos que conlleva.

- La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben realizarlos los niños, salvo si tienen 8 años o más y están supervisados.

- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 3 años.

- Los equipos eléctricos y electrónicos deben recogerse de forma selectiva. No tire los residuos de equipos eléctricos y electrónicos con los residuos municipales no clasificados; deposítelos en el contenedor correspondiente.

-  Este símbolo indica, en toda la Unión Europea, que este producto no debe tirarse a la basura ni mezclarse con los residuos domésticos, sino que debe recogerse de forma selectiva.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD QUE DEBE RESPETAR

- No deje a su hijo sin vigilancia mientras el aparato esté funcionando.
  - Asegúrese de que el voltaje de la instalación eléctrica sea compatible con el aparato (véanse los valores indicados en la parte inferior del aparato).
  - Utilice el aparato únicamente para calentar los biberones y potitos. Cualquier otro uso podría resultar peligroso.
  - No conecte nunca el aparato antes de haber añadido una cantidad de agua suficiente.
  - No añada ningún otro producto (agua salada, medicamentos, detergentes) al agua ya que podría dañar el aparato.
  - No utilice el calentabiberones en condiciones de humedad ni lo coloque directamente bajo el agua. No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
  - No deje el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, ventanas soleadas, etc.
  - Utilice el calentabiberones sobre una superficie totalmente plana y seca, fuera del alcance de los niños.
  - No utilice el calentabiberones al aire libre.
  - Utilice siempre las cestas para calentar los biberones y potitos y así evitar dañar el aparato.
  - No deje que el biberón o el potito se calienten demasiado tiempo, ya que esto podría favorecer el desarrollo de microbios en la leche o en los alimentos.
  - Los biberones se encuentran a una temperatura elevada al salir del calentabiberones. Retírelos con precaución.
  - No desplace el aparato mientras esté funcionando o si contiene agua caliente.
  - Cuando el aparato esté funcionando puede alcanzar una temperatura elevada. Toque únicamente el interruptor.
  - Deje enfriar el calentabiberones durante aprox. 15 minutos antes de utilizarlo de nuevo. No toque el interior del recipiente mientras lo esté utilizando el aparato o inmediatamente después de usarlo.
  - Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo, de llenarlo y después de cada uso.
  - No deje el cable de alimentación colgando del borde de una mesa o mostrador. No lo coloque sobre una superficie caliente. No deje el cable de alimentación colgando al alcance de los niños.
  - Por su seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de recambio Babymoov y no desmonte nunca el aparato.
  - Deje de utilizar el aparato si no funciona correctamente o si está dañado. En ese caso, acuda al servicio posventa de Babymoov
  - Evite cualquier desbordamiento sobre el conector.
  - La superficie de la parte calefactora conserva un calor residual después de usarse.
  - Si ya no vas a utilizar tu NutriSmart, vacíalo y enjuágalo para evitar que quede agua estancada y que esto provoque la aparición de bacterias.
- ## Uso en el coche:
- No utilice nunca el calentabiberones mientras el vehículo esté en movimiento. Cuando utilice el calentabiberones, deje encendido el motor del vehículo para no descargar la batería.
  - El adaptador del encendedor está especialmente diseñado para este calentabiberones. No lo utilice con otros aparatos. Compruebe regularmente el encendedor de su vehículo. Límpielo si fuera necesario. Si acaba de utilizar el encendedor, espere a que se enfríe durante cinco minutos en posición abierta antes de conectar el calentabiberones.



Todas las programaciones del NutriSmart se han realizado con biberones de plástico. Si utiliza biberones de cristal, reduzca el tiempo en un 20 % (ejemplo: para un biberón de 60 ml, 1,25 min = 1,10 min).

**⚠ Atención:** huellas blancas visibles relacionadas con los controles de calidad.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, límpielo con un paño húmedo (salvo el enchufe).

No sumerja nunca la base eléctrica en el agua.

En caso de cometer un error de programación, no se podrá volver atrás.

Reinicie el producto (ON/OFF) o pulse OK durante 5 segundos, y a continuación pulse una de las dos flechas para regresar a cero.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### USO EN CASA:

- Alimentación eléctrica: 220/240 V - 50/60 Hz.
- Potencia: 500 W.
- Rapidez: 2,20 minutos para un biberón de 250 ml.  
2 minutos para un potito de 250 g.

### USO EN EL COCHE:

- Alimentación eléctrica: 12 V CC.
- Potencia: 100 W.

Universal: para todo tipo de biberones y potitos.

## DATOS TÉCNICOS

- Anchura máxima de los biberones: 80 mm.
- Tiempos de calentado mínimos: 1,20 min\*\*
- Consumo de energía durante el funcionamiento:  
500 W (modo casa) / 100 W (modo coche)
- Consumo de energía en modo espera: < 0.5 W

\*\* para calentar un biberón con 60 ml de agua a temperatura ambiente de 20 °C a 35 °C.

## GUÍA DE MANTENIMIENTO

Cambie el agua cada 24 h para evitar la proliferación de bacterias.

### Limpieza del calentabiberones:

- Espere a que se enfríe el calentabiberones antes de limpiarlo.
- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni lo llene completamente de agua.
- No utilice ningún detergente para limpiar el aparato.
- Utilice un paño ligeramente humedecido para limpiar el interior y el exterior.
- El aro de adaptación y la cesta para potitos pueden lavarse en el lavavajillas.

### Eliminación de la cal:

- No utilice productos para eliminar la cal.
- Con el uso del aparato y en función de la cantidad de agua utilizada, una capa de cal puede recubrir el recipiente.
- Para mantener el aparato en correcto funcionamiento, elimine la cal del recipiente regularmente. No olvide que el indicador de cantidad de agua insuficiente (9) se enciende cuando resulta necesario eliminar la cal.
- Deberá proceder de la siguiente manera: mezcle 100 ml de agua caliente con 100 ml de vinagre blanco y póngalo todo en el recipiente. Deje actuar 30 minutos y vacíe el aparato. A continuación, utilice un paño húmedo para limpiar.

**IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE** Queste istruzioni sono consultabili on-line sul nostro sito Internet: [www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)

## AVVERTENZE

### AVVERTENZA:

• Questo apparecchio deve essere utilizzato in applicazioni domestiche e analoghe come:

- angoli cucina riservati al personale in negozi, uffici e altri ambienti professionali, fattorie
- utilizzo da parte di clienti di alberghi, motel e altri ambienti a carattere residenziale, ambienti tipo bed & breakfast.

• I dosaggi della tabella sono forniti a titolo indicativo; se il risultato sembra troppo caldo o non abbastanza caldo per il bambino, non esitare a diminuire o aumentare le quantità d'acqua. N.B.: il materiale e lo spessore del biberon come pure la presenza del fondo amovibile possono influire sulla temperatura del biberon.

• **ATTENZIONE:** per evitare rischi di bruciatura, verificare sempre la temperatura del cibo prima di darlo al bambino. Biberon: agitarlo bene per mescolare il latte. Versare una goccia sull'interno del polso per verificarne la temperatura. Omogeneizzato: mescolare il contenuto e assaggiarlo per verificarne la temperatura.

• Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con una qualifica simile per evitare pericoli.

• Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 3 anni se sono sorvegliati o se il funzionamento dell'apparecchio è stato spiegato per permettere un utilizzo in tutta sicurezza e conoscendo i rischi associati.

• Le operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini di età inferiore a 8 anni a meno che siano eseguite sotto sorveglianza.

• Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni.

• Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere oggetto di una raccolta differenziata. Non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai rifiuti urbani indifferenziati, ma procedere a una raccolta differenziata.

 Questo simbolo indica in tutta l'Unione Europea che il prodotto non deve essere gettato nella spazzatura né smaltito insieme ai rifiuti domestici, ma essere oggetto di una raccolta differenziata.

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA DA RISPETTARE

- Non lasciare i bambini senza sorveglianza durante il funzionamento dell'apparecchio.
  - Verificare che la tensione dell'impianto elettrico sia compatibile con l'apparecchio (vedere i valori indicati sotto l'apparecchio).
  - Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per riscaldare biberon e omogeneizzati. Qualsiasi altro utilizzo potrebbe rivelarsi pericoloso.
  - Non mettere mai l'apparecchio in tensione prima di avervi versato una quantità d'acqua sufficiente.
  - Non aggiungere all'acqua altri prodotti (acqua salata, medicinali, detersivi) perché danneggerebbero l'apparecchio.
  - Non utilizzare lo scaldabiberon in condizioni umide e non metterlo direttamente sotto l'acqua. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
  - Non lasciare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, finestre soleggiate...
  - Utilizzare lo scaldabiberon su una superficie totalmente piana e asciutta, fuori dalla portata dei bambini.
  - Non utilizzare lo scaldabiberon all'aperto.
  - Utilizzare sempre i cestelli per riscaldare biberon e omogeneizzati per evitare di danneggiare l'apparecchio.
  - Non fare scaldare troppo a lungo il biberon o l'omogeneizzato perché si potrebbe favorire lo sviluppo di microbi nel latte o nel cibo.
  - I biberon sono molto caldi quando sono estratti dallo scaldabiberon. Maneggiarli con cautela.
  - Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento o se contiene acqua calda.
  - Quando è in funzione l'apparecchio può diventare molto caldo. Toccare solo l'interruttore.
  - Lasciare raffreddare lo scaldabiberon per circa 15 minuti prima di utilizzarlo di nuovo. Non toccare mai l'interno della vaschetta durante l'utilizzo dell'apparecchio o immediatamente dopo l'utilizzo.
  - Staccare sempre l'apparecchio dalla corrente prima di pulirlo, di riempirlo e dopo ogni utilizzo.
  - Non lasciare il cavo di alimentazione sul bordo di un tavolo o di un bancone. Non appoggiarlo su una superficie calda. Non lasciare penzolare il cavo di alimentazione a portata di mano dei bambini.
  - Per la sicurezza dell'utilizzatore, usare solo accessori e ricambi Babymoov e non smontare mai l'apparecchio.
  - Non utilizzare più l'apparecchio se non funziona correttamente o se è danneggiato. In questo caso, rivolgersi al servizio assistenza Babymoov.
  - Evitare di far traboccare l'acqua sul connettore.
  - La superficie dell'elemento riscaldante presenta un calore residuo dopo l'utilizzo.
  - Se non utilizzate più il vostro NutriSmart, svuotate e sciacquate il prodotto per evitare che l'acqua ristagni e provochi la comparsa di batteri.
- Utilizzo in auto:**
- Non utilizzare mai lo scaldabiberon quando il veicolo è in movimento. Quando si utilizza lo scaldabiberon, tenere acceso il motore del veicolo per non scaricare la batteria.
  - L'adattatore per accendisigari è appositamente ideato per questo scaldabiberon: non utilizzarlo con altri apparecchi. Verificare regolarmente l'accendisigari del veicolo. Pulirlo se necessario. Se è stato appena utilizzato l'accendisigari, lasciarlo raffreddare per cinque minuti in posizione aperta prima di collegarvi lo scaldabiberon.

Tutte le programmazioni del NutriSmart sono state effettuate con biberon in plastica; se si utilizzano biberon in vetro, ridurre il tempo del 20% (esempio: per un biberon da 60 ml, 1 min 25 = 1 min 10).

**⚠ Attenzione:** tracce bianche visibili legate ai controlli qualità.

Prima del primo utilizzo, pulire il prodotto con un panno umido (esclusa la presa elettrica).

Non immergere mai in acqua la base elettrica.

In caso di errore di programmazione, è impossibile tornare indietro.

Riavviare il prodotto (ON/OFF) o tenere premuto per 5 secondi il tasto OK, poi una delle due frecce per tornare a zero.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

### UTILIZZO A CASA:

- Alimentazione elettrica: 220/240 V - 50/60 Hz.
- Potenza: 500 W.
- Rapidità: 2 minuti e 20 secondi per un biberon da 250 ml.  
2 minuti per un omogeneizzato da 250 g.

### UTILIZZO IN AUTO:

- Alimentazione elettrica: 12 V DC.
- Potenza: 100 W.

Universale: per ogni tipo di biberon e omogeneizzato.

## DATI TECNICI

- Larghezza massima dei biberon: 80 mm.
- Tempi minimi di riscaldamento: 1 min 20\*\*
- Consumo di energia durante il funzionamento:  
500 W (modalità casa) / 100 W (modalità auto)
- Consumo di energia in stand-by: < 0.5 W

\*\* per scaldare un biberon con 60 ml d'acqua a temperatura ambiente da 20 a 35 °C.

## GUIDA DI MANUTENZIONE

Cambiare l'acqua ogni 24 ore per evitare la proliferazione di batteri.

### Pulizia dello scaldabiberon:

- Aspettare che lo scaldabiberon sia freddo prima di pulirlo.
- Staccare sempre dalla corrente l'apparecchio prima di pulirlo.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non riempirlo completamente d'acqua.
- Non utilizzare detergenti per pulire l'apparecchio.
- Utilizzare un tessuto leggermente umido per pulire l'interno e l'esterno.
- Anello adattatore e cestello per omogeneizzati possono essere lavati in lavastoviglie.

### Decalcificazione:

- Non utilizzare prodotti decalcificanti.
- Nel corso dell'utilizzo e secondo la quantità d'acqua utilizzata, uno strato di calcare può ricoprire la vaschetta.
- Per il corretto funzionamento dell'apparecchio, decalcificare regolarmente la vaschetta. N.B.: l'indicatore di acqua insufficiente (9) si accende quando è necessaria una decalcificazione.
- Procedere nel modo seguente: miscelare 100 ml di acqua calda con 100 ml di aceto bianco e versare il tutto nella vaschetta. Lasciare agire 30 minuti e svuotare l'apparecchio. Utilizzare poi uno straccio umido per pulire.

**FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI MEGTEKINTÉSRE!** Ez a tájékoztató online elérhető a weboldalunkon:

[www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)

## FIGYELMEZTETÉSEK

### FIGYELMEZTETÉS:

- A készüléket háztartási és azzal egyenértékű felhasználásra tervezték, úgy mint:

- az üzletekben, irodákban és egyéb szakmai környezetben, gazdaságokban, a konyhában való használatra,
- a szállodákban, motelekben és más lakókörnyezetekben, a panzió típusú környezetben történő használatra.

- A táblázatban szereplő adagolás tájékoztató jellegű, amennyiben Ön úgy gondolja, hogy így túl forró vagy nem elég meleg a gyermeke számára, ne habozzon csökkenteni vagy növelni a vízmennyiséget! Megj.: a palack anyaga és vastagsága; a kivethető alj megléte befolyásolhatja a cumisüveg hőmérsékletét.

- **FIGYELEM!** az égési sérülések kockázatának elkerülése érdekében mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét, mielőtt gyermekének adná! Cumisüveg használatkor a cumisüveget jól rázza fel, hogy elkeveredjen a tej! Cseppentsen egy cseppet a csukló belső oldalára a hőmérséklet ellenőrzéséhez! Bébiétel használatkor keverje össze az edényke tartalmát, és kóstolja meg, hogy ellenőrizze, nem túl forró-e!

- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártóval, a szervizzel vagy hasonló képesítéssel rendelkező szakemberekkel kell kicseréltetni.

- A készüléket 3 évesnél idősebb gyermekek csak felügyelet alatt használhatják, vagy ha a készülék működését elmagyarázták nekik, úgy, hogy teljes biztonságban és a kockázatok ismeretében használják azt!

- A készülék tisztítását és karbantartását 8 év alatti gyermekek nem végezhetik, és csak felügyelet alatt végezhető.

- Tartsa a készüléket és annak vezetékét 3 évnél fiatalabb gyermekek elől elzárva!

- Az elektromos és elektronikus berendezéseket hulladékká válásukkor szelektív hulladékgyűjtőbe kell helyezni. Az elektromos és elektronikus eszközökből származó hulladékot ne dobja ki a kommunális hulladékkal együtt, hanem gondoskodjon szelektív begyűjtésükről!



Ez a szimbólum az egész Európai Unióban azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a kukába dobni vagy a háztartási hulladékhoz keverni, hanem szelektíven kell gyűjteni.

# BETARTANDÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül, amíg a készülék működik!
- Ellenőrizze, hogy az elektromos berendezés feszültsége kompatibilis-e az eszközzel (lásd a készülék alatt feltüntetett értékeket)!
- A készüléket csak palackok és bébiételek melegítésére használja! Bármely más felhasználás veszélyes lehet.
- Soha ne kapcsolja be a készüléket elegendő mennyiségű víz hozzáadása nélkül!
- Ne adjon más anyagot (sós vizet, gyógyszereket, tisztítószereket) a vízhez, mert ez károsíthatja a készüléket!
- Ne használja nedves körülmények között a cumisüveg-melegítőt, és ne helyezze közvetlenül víz alá! Soha ne merítse a készüléket vízbe és semmilyen más folyadékba!
- Ne hagyja a készüléket hőforrások, például radiátorok, napsütötte ablakok közelében!
- Használja a cumisüveg-melegítőt teljesen sík és száraz felületen, gyermekektől elzárt helyen!
- Ne használja a palackmelegítőt szabadban!
- A kosarakat mindig használja a cumisüvegek és bébiételek melegítésekor, hogy elkerülje a készülék károsodását!
- Ne hagyja, hogy a cumisüveg vagy a bébiétel túl hosszú ideig melegedjen, mert ez elősegítheti a baktériumok elszaporodását a tejben vagy az ételben!
- A cumisüveg a cumisüveg-melegítőből való kivételkor nagyon forró! Óvatosan emelje ki!
- Ne mozgassa a készüléket működés közben, vagy ha forró vizet tartalmaz!
- Működés közben a készülék nagyon felmelegedhet. Csak a kapcsolót nyomja meg!
- Hagyja a cumisüveg-melegítőt 15 percig hűlni, mielőtt újra használná! A készülék használata közben vagy közvetlenül a használat után soha ne nyúljon a tartály belsejébe!
- Tisztítás, feltöltés előtt és minden használat után mindig húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból!
- Ne hagyja a tápkábelt az asztal vagy a konyhaszekrény szélén! Ne helyezze forró felületre! Ne hagyja, hogy a tápkábel belógjon gyermekek számára elérhető helyre!
- Az Ön biztonsága érdekében csak Babymoov tartozékokat és alkatrészeket használjon, és soha ne szerelje szét a készüléket!
- Ha a készülék nem működik megfelelően, vagy megsérült, hagyja abba a készülék használatát! Ilyen esetben vegye fel a kapcsolatot a Babymoov vevőszolgálatával!
- Kerülje, hogy túlfolyó folyadék a csatlakozóra folyjon!
- Használat után a fűtőelem felülete maradványhőtől forró marad.
- Ha már nem használja a NutriSmart készüléket, ürítse ki és öblítse ki a terméket, hogy elkerülje a víz stagnálását, amely a baktériumok megjelenését okozza.

## Használat autóban:

- Soha ne használja a cumisüveg-melegítőt, ha a jármű mozgásban van! A cumisüveg-melegítő használatakor járassa a jármű motorját, hogy ne merüljön le az akkumulátor!
- A szivargyújtó adapter kifejezetten ehhez a palackmelegítőhöz készült: ne használja más eszközökkel! Rendszeresen ellenőrizze járműve szivargyújtóját! Szükség esetén tisztítsa meg! Ha most használta a szivargyújtót, hagyja hűlni nyitott állapotban öt percig, mielőtt beledugná a cumisüveg-melegítőt!

A NutriSmart összes programja műanyag cumisüvegekkel került kialakításra. Ha üvegből készült cumisüvegeket használ, csökkentse az időt 20%-kal (például: 60 ml-es palack esetében 1 perc 25 = 1 perc 10).

**⚠ Figyelem:** a minőség-ellenőrzéshez kapcsolódóan fehér nyomok találhatóak a készüléken. Az első használatot megelőzően törölje át a terméket nedves ruhával (kivéve az elektromos csatlakozó dugaszt)! Soha ne merítse vízbe az elektromos szerkezetet! Programozási hiba esetén lehetetlen visszalépni. Indítsa újra a terméket (ON/ OFF), vagy nyomja meg az OK gombot és tartsa nyomva 5 másodpercig, majd a két nyíl egyikével térjen vissza nullára!

## MŰSZAKI JELLEMZŐK

### OTTHONI HASZNÁLAT:

- Áramellátás: 220/240 V - 50/60 Hz.
- Teljesítmény: 500 W.
- Gyorsaság: 250 ml-es cumisüveg esetén 2 perc 20.  
250 g-os bébiétel esetén 2 perc.

### HASZNÁLAT AUTÓBAN:

- Áramellátás: 12 V DC.
- Teljesítmény: 100 W.

Univerzális: bármely típusú cumisüveghez és bébiételhez.

## MŰSZAKI ADATOK

- A cumisüvegek maximális szélessége: 80 mm.
- Minimális melegítési idő 1 perc 20\*\*
- Használat közbeni energiafogyasztás:  
500 W (otthoni üzemmód) / 100 W (autó üzemmód)
- Energiafogyasztás készenléti módban: < 0.5 W

\*\* Egy cumisüveg 60 ml vízzel 20 °C és 35 °C közötti hőmérsékletre történő melegítéséhez.

## KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

**24 óránként cserélje a vizet a baktériumok elszaporodásának megakadályozása érdekében!**

### A cumisüveg-melegítő tisztítása:

- Tisztítás előtt várja meg, amíg a cumisüveg-melegítő kihűl!
- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból!
- Soha ne merítse a készüléket vízbe, és ne töltsen fel teljesen vízzel!
- Ne használjon tisztítószert a készülék tisztításához!
- A készülék belsejét és külsejét enyhén nedves ruhával tisztítsa!
- Az adaptergyűrű és a kosár mosogatógépben mosható.

### Vízkömentesítés:

- Ne használjon vízköoldót!
- Idővel és a felhasznált víz mennyiségétől függően a tartályt vízkőréteg boríthatja be.
- A készülék megfelelő működése érdekében rendszeresen vízkömentesítse a tartályt! MEGJEGYZÉS: a túl alacsony vízszintet jelző lámpa (9) kigyullad, ha vízkömentesítésre van szükség.
- Az alábbiak szerint járjon el: keverjen össze 100 ml forró vizet 100 ml fehér ecettel, és öntse az egészet a tartályba! Hagyja hatni 30 percig, és ürítse ki a készüléket! Ezután nedves ruhával tisztítsa meg!

ملاحظة مهمة! الرجاء قراءة هذه النشرة بعناية والاحتفاظ بها لمراجعتها لاحقاً. يمكن الاطلاع على هذه النشرة من الإنترنت على موقعنا الإلكتروني: [www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)

## تحذيرات

- **تحذير:** إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف، يجب أن يستبدله الصانع أو مصلحة ما بعد البيع أو أشخاص لهم نفس المؤهلات وذلك لتفادي أي خطر.
- يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 3 سنوات شريطة أن يشرف عليهم شخص راشد أو تُشرح لهم طريقة عمل الجهاز على نحو يسمح لهم باستعماله بكل أمان وبعد التعرّف على المخاطر التي قد تنجر عن ذلك.
- يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف وصيانة الجهاز ما لم تتجاوز أعمارهم 8 سنوات مع إشراف شخص راشد عليهم.
- احتفظ بالجهاز والسلك الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال البالغة أعمارهم أقل من 3 سنوات.
- تخضع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية للجمع والفرز. لا تتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المنتهية الصلاحية عبر رميها مع النفايات المنزلية غير المفروزة، بل ضعها في الموقع المخصص لجمعها وفرزها.
- هذا الرمز يبين أنه ينبغي عدم رمي هذا المنتج في صندوق القمامة أو مع النفايات المنزلية عند استخدامه في كافة أنحاء الاتحاد الأوروبي بل يجب أن يخضع للجمع والفرز.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام منزلياً والاستخدامات المشابهة مثل:
  - أماكن الأكل المخصصة للموظفين في المتاجر والمكاتب والأوساط المهنية الأخرى والمزارع وغيرها،
  - يمكن أن يستخدم الجهاز عملاء الفنادق والنزل وأنواع الإقامة الأخرى مثل غرف إيواء الضيوف.
  - تُقدّم الجرعات الميئة في الجدول على سبيل المثال لا الحصر، وإذا رأيت أنها ساخنة للغاية أو غير ساخنة بما فيه كفاية بالنسبة لطفلك، لا تتردد في خفض أو زيادة كميات الماء. ملاحظة: مادة وَسْمُك قنينة الرضاعة ووجود القعر القابل للنزع والتركيب، هي عناصر يمكنها التأثير على درجة حرارة قنينة الرضاعة.
  - انتبه: لتفادي مخاطر التعرض لحروق، يجب التأكد دائماً من درجة حرارة الطعام قبل تقديمه لطفلك. بالنسبة لقنينة الرضاعة، خُصِّها جيداً لمزج الحليب. اسكبي قطرة داخل المقبض للتحقق من درجة حرارته. بالنسبة للوعاء الصغير، امزجي محتواه ثم تأكدي أنه غير ساخن عن طريق تذوقه.





## تعليمات السلامة الواجب احترامها

- لا تترك طفلك دون مراقبة أثناء تشغيل الجهاز.
- تأكد أن قوة تيار الشبكة الكهربائية موافقة للجهاز (راجع القيم المبينة في الجهة السفلية للجهاز).
- استخدم الجهاز فقط لتسخين قنينات الرضاعة والأوعية الصغيرة. أي استخدام آخر قد يكون خطراً.
- لا توصل الجهاز أبداً بالتيار قبل أن تسكب فيه كمية كافية من الماء.
- لا تضيف أي منتج آخر (ماء مالح، أدوية، مواد تنظيف) للماء لأن ذلك قد يؤدي إلى إتلاف الجهاز.
- لا تستخدم مُسخِّن قنينات الرضاعة في أماكن رطبة ولا تضعه مباشرة في الماء. لا تغمر الجهاز أبداً في الماء أو في أي سائل آخر.
- لا تترك الجهاز قرب مصادر الحرارة مثل السخانات والنوافذ المعرضة لأشعة الشمس...
- استعمل مُسخِّن قنينات الرضاعة على مكان مسطح وجاف تماماً، بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تستعمل مُسخِّن قنينات الرضاعة في مكان خارجي.
- استعمل دائماً السلل لتسخين قنينات الرضاعة والأوعية الصغيرة لتفادي إتلاف الجهاز.
- لا تترك قنينة الرضاعة أو الوعاء الصغير يسخن لمدة طويلة لأن ذلك قد يحفز ظهور الميكروبات في الحليب أو الطعام.
- تكون قنينات الرضاعة ساخنة للغاية عند استخراجها من مُسخِّن قنينات الرضاعة. ينبغي استخراجها بحذر.
- لا تغير مكان الجهاز أثناء تشغيله أو عندما يحتوي على الماء الساخن.
- قد يصبح الجهاز ساخناً للغاية عندما يكون قيد التشغيل. لا تلمس إلا المفتاح.
- اترك مُسخِّن قنينات الرضاعة يبرد لحوالي 15 دقيقة قبل استعماله مجدداً. لا تلمس أبداً الجهة الداخلية للحوض أثناء استعمال الجهاز أو فوراً بعد استعماله.
- فصل الجهاز دائماً عن التيار قبل تنظيفه أو ملئه وبعد كل استعمال.
- لا تترك السلك الكهربائي على حافة طاولة أو منضدة. لا تضعه على سطح ساخن. لا تترك السلك الكهربائي متديلاً في متناول الأطفال.
- من أجل سلامتك، لا تستخدم إلا ملحقات وقطع غيار Babymoov ولا تفكك أبداً الجهاز.
- لا تستعمل الجهاز إذا كان لا يعمل كما ينبغي أو تعرض للتلوث. في هذه الحالة، يجب التوجه إلى مصلحة ما بعد البيع التابعة لـ Babymoov.
- تفادي أي فيضان للماء على الموصل.
- يبقى سطح العنصر المُسخِّن ساخناً بعد الاستعمال.
- لفي حالة عدم استعمال جهاز NutriSmart، أفرغه واشطفه لتفادي ركود الماء فيه وظهور البكتيريا.
- **الاستعمال في السيارة:**
- لا تستعمل أبداً مُسخِّن قنينات الرضاعة عندما تكون السيارة في حركة. عند استعمال مُسخِّن قنينات الرضاعة، اترك محرك السيارة مشغلاً لتفادي إفراغ البطارية.
- صُمم موائم ولاعة السجائر خصيصاً لمسخن قنينات الرضاعة هذا؛ وذلك لا تستعمله مع أجهزة أخرى. افحص بانتظام ولاعة السجائر الموجودة في سيارتك. نظفها عند الضرورة. إذا كنت قد استعملت ولاعة السجائر للتو، اتركها تبرد لمدة خمس دقائق في وضع مفتوح قبل توصيل مُسخِّن قنينات الرضاعة.

بُرجمت جميع عمليات NutriSmart باستعمال قنينات رضاعة بلاستيكية، ولذلك عند استعمال قنينات رضاعة زجاجية، ينبغي تقليص المدة بنسبة 20 % (مثلا: لقنينة رضاعة تحتوي على 60 مل، تكون المدة 1 دقيقة و25 = 1 دقيقة و10).

⚠️ انتبه: توجد آثار بيضاء ظاهرة ناتجة عن عمليات مراقبة الجودة.

قبل الاستعمال للمرة الأولى، امسح المنتج بقطعة قماش رطبة (ما عدا القابس الكهربائي).

لا تغمر أبدا القاعدة الكهربائية في الماء.

عند وجود خطأ في البرمجة، لا يمكن إطلاقا التراجع عن العملية.

أعد تشغيل المنتج (مفتاح التشغيل/الإيقاف) أو اضغط لمدة 5 ثوانٍ على المفتاح OK ثم على أحد السهمين للعودة إلى الصفر.

#### المواصفات الفنية

الاستعمال في السيارة:

- التيار الكهربائي: 12 فولت تيار مباشر.
- القدرة: 100 وات.

الاستعمال في المنزل:

- التيار الكهربائي: 220/240 فولت - 60/50 هرتز.
- القدرة: 500 وات.
- السرعة: دقيقتان و20 لقنينة رضاعة بسعة 250 مل.
- دقيقتان لوعاء صغير بسعة 250 غ.

عام: لكل أنواع قنينات الرضاعة والأوعية الصغيرة.

#### البيانات الفنية

- استهلاك الطاقة أثناء التشغيل: 500 وات (نمط المنزل) / 100 وات (نمط السيارة)
- استهلاك الطاقة بنمط السكون: > 0.5 وات

- العرض الأقصى للقنينات الرضاعة: 80 مم.
- مدة التسخين القصوى: 1 دقيقة و20\*\*

\*\* لتسخين قنينة رضاعة تحتوي على 60 مل ماء في درجة حرارة الوسط من 20° مئوية إلى 35° مئوية.

#### دليل الصيانة

ينبغي تغيير الماء كل 24 ساعة لتفادي ظهور البكتيريا.

تنظيف مُسخّن قنينات الرضاعة:

- انتظر إلى أن يبرد مُسخّن قنينات الرضاعة قبل تنظيفه.
- افصل الجهاز دائما عن التيار قبل تنظيفه.
- لا تغمر الجهاز أبدا في الماء ولا تملأه تماما بالماء.
- لا تستعمل مواد منظفة لتنظيف الجهاز.
- استعمل قطعة قماش رطبة قليلا لتنظيف الجهاز من الجهتين الداخلية والخارجية.
- يمكن تنظيف حلقة المواهمة وسلّة الأوعية الصغيرة في جلاية الصحون.


إزالة الكلس:

- لا تستخدم مواد مزيلة للكلس.
- مع الاستعمال المتكرر وحسب كميات الماء المستعملة، يمكن أن تظهر طبقة من الكلس في الحوض.
- لكي يعمل الجهاز كما ينبغي، يجب إزالة الكلس من الحوض بانتظام. وتذكّر أنّ مؤشر عدم وجود كمية كافية من الماء (9) يضيء عندما تكون إزالة الكلس ضرورية.
- تجري هذه العملية كما يلي: امزج 100 مل ماء ساخن بـ 100 مل خل أبيض واسكب المحلول في الحوض. اترك المحلول يأخذ مفعوله لمدة 30 دقيقة ثم أفرغ الجهاز. وبعد ذلك استعمل قطعة قماش رطبة لتنظيفه.

**IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA CONSULTA POSTERIOR.** Estas instruções estão disponíveis online no nosso sítio web: [www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)

## AVISOS

### AVISO:

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares como, por exemplo:
    - áreas de cozinha reservadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais, quintas,
    - utilização pelos hóspedes de hotéis, motéis e outros ambientes residenciais, ambientes do tipo "bed & breakfast".
  - As dosagens na tabela são indicativas. Se considerar que está demasiado ou insuficientemente quente para o seu bebé, não hesite em diminuir ou aumentar as quantidades de água. N.B.: o material e a espessura do biberão, a presença de um fundo removível são elementos que podem afetar a temperatura do biberão.
  - **ATENÇÃO:** para evitar qualquer risco de queimadura, verificar sempre a temperatura da comida antes de a dar ao seu bebé. Para um biberão, agitá-lo bem para misturar o leite. Verter uma gota no interior do pulso para verificar a sua temperatura. Para um boião, misturar o seu conteúdo e verificar que não esteja quente, provando-o.
  - Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoas com habilitações semelhantes, de forma a evitar qualquer perigo.
  - Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 3 anos de idade se forem supervisionadas e se o funcionamento do aparelho lhes tiver sido explicado de modo a garantir a sua utilização segura e com conhecimento dos riscos envolvidos.
  - A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças com menos de 8 anos de idade e, em qualquer caso, nunca sem supervisão.
  - Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 3 anos de idade.
  - Os equipamentos elétricos e eletrónicos são objeto de uma recolha seletiva. Não elimine resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos com os resíduos municipais não separados, mas proceda antes à sua recolha seletiva.
-  Este símbolo indica que, na União Europeia, este produto não pode ser eliminado no caixote do lixo ou misturado com o lixo doméstico, mas deve ser objeto de uma recolha seletiva.

# RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA A RESPEITAR

- Não deixar o seu filho sem vigilância enquanto o aparelho estiver em funcionamento.
- Verificar se a tensão da sua instalação elétrica é compatível com o aparelho (ver valores indicados na parte inferior do aparelho).
- Utilizar o aparelho apenas para aquecer biberões e boiões. Qualquer outra utilização pode ser perigosa.
- Nunca ligar o aparelho antes de lhe ter deitado água suficiente.
- Não adicionar quaisquer outros produtos (água salgada, medicamentos, detergentes) à água para não danificar o aparelho.
- Não utilizar o aquecedor de biberões em condições húmidas ou colocá-lo diretamente debaixo de água. Nunca mergulhar o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Não deixar o aparelho perto de fontes de calor, tais como radiadores, janelas soalheiras, etc.
- Utilizar o aquecedor de biberões numa superfície completamente plana e seca, fora do alcance das crianças.
- Não utilizar o aquecedor de biberões ao ar livre.
- Utilizar sempre os cestos para aquecer os biberões e os boiões para evitar danificar o aparelho.
- Não permitir que o biberão ou o boião aqueça durante demasiado tempo, pois isso pode fomentar o desenvolvimento de germes no leite ou nos alimentos.
- Os biberões estão muito quentes à saída do aquecedor de biberões. Retirá-los cuidadosamente.
- Não deslocar o aparelho durante o seu funcionamento ou se este contiver água quente.
- Durante o seu funcionamento, o aparelho pode ficar muito quente. Tocar apenas no interruptor.
- Deixar o aquecedor de biberões arrefecer durante cerca de 15 minutos antes de o utilizar novamente. Nunca tocar no interior do recipiente enquanto o aparelho estiver a ser utilizado ou imediatamente após a sua utilização.
- Desligar sempre o aparelho da tomada antes de o limpar, encher e após cada utilização.
- Não deixar o cabo de alimentação na borda de uma mesa ou bancada. Não o colocar sobre uma superfície quente. Não deixar o cabo de alimentação pendurado ao alcance das crianças.
- Para sua segurança, utilizar apenas acessórios e peças sobressalentes Babymoov e nunca desmontar o aparelho.
- Não utilizar o seu aparelho se este não funcionar corretamente ou se estiver danificado. Neste caso, contactar o serviço pós-venda da Babymoov.
- Evitar qualquer derrame sobre o conector.
- Há calor residual na superfície do elemento de aquecimento após a sua utilização.
- Se não usar mais o seu NutriSmart, esvaziar e lavar o seu produto para evitar que a água estagne e provoque a formação de bactérias.

## Uso no automóvel:

- Nunca utilizar o aquecedor de biberões enquanto o veículo estiver em movimento. Ao utilizar o aquecedor de biberões, manter o motor do seu veículo em funcionamento para evitar descarregar a bateria.
- O adaptador de isqueiro é especialmente concebido para este aquecedor de biberões: não o utilizar com outros aparelhos. Verificar regularmente a tomada de isqueiro do seu veículo. Limpá-la se necessário. Se acabou de usar a tomada de isqueiro, deixe-a arrefecer durante cinco minutos em posição aberta antes de ligar o aquecedor de biberões.

Todas as programações do NutriSmart foram feitas com biberões de plástico, se estiver a utilizar biberões de vidro, reduza o tempo em 20 % (exemplo: para um biberão de 60 ml, 1 min 25 = 1 min 10).

**⚠ Atenção:** vestígios brancos visíveis relacionados com os controlos de qualidade.

Antes da primeira utilização, limpar o produto com um pano húmido (exceto a ficha elétrica).

Nunca mergulhar a base elétrica na água.

Em caso de erro de programação, é impossível voltar atrás.

Reiniciar o produto (ON/OFF) ou premir OK durante 5 segundos e depois premir uma das duas setas para voltar a zero.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### USO EM CASA

- Alimentação elétrica: 220/240 V - 50/60 Hz.
- Potência: 500 W.
- Rapidez: 2 minutos e 20 segundos para um biberão de 250 ml.  
2 minutos para um boião de 250 g.

### USO NO AUTOMÓVEL:

- Alimentação elétrica: 12 V DC.
- Potência: 100 W.

Universal: para quaisquer tipos de biberões e boiões.

## DADOS TÉCNICOS

- Largura máxima dos biberões: 80 mm.
- Tempo de aquecimento mínimo: 1 min 20\*\*
- Consumo de energia durante o funcionamento: 500 W (modo casa) / 100 W (modo automóvel)
- Consumo de energia em modo standby: < 0.5 W

\*\* para aquecer um biberão com 60 ml de água a temperatura ambiente entre 20 °C e 35 °C.

## GUIA DE MANUTENÇÃO

Substituir a água a cada 24h para evitar a proliferação de bactérias.

### Limpeza do aquecedor de biberões:

- Esperar até que o aquecedor de biberões esteja frio antes de o limpar.
- Desligar sempre o aparelho da tomada antes de o limpar.
- Nunca mergulhar o aparelho em água ou enchê-lo completamente com água.
- Não utilizar detergente para limpar o aparelho.
- Utilizar um pano ligeiramente humedecido para limpar o interior e o exterior.
- O anel adaptador e o cesto para boiões podem ir à máquina de lavar louça.


### Descalcificação:

- Não usar produtos descalcificantes.
- À medida das utilizações e dependendo da quantidade de água utilizada, uma camada de calcário pode cobrir o recipiente.
- Para assegurar o bom funcionamento do aparelho, descalcificar o recipiente regularmente. Por favor, note que o indicador de água insuficiente (9) acende quando é necessário descalcificar.
- Proceder como se segue: misturar 100 ml de água quente com 100 ml de vinagre branco e verter no recipiente. Deixar atuar 30 minutos e esvaziar o aparelho. Em seguida, utilizar um pano húmido para limpar.

**UPOZORNĚNÍ! POZORNĚ SI PŘEČTĚTE A ULOŽTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ**

Tento návod lze zobrazit on-line na našich internetových stránkách:

[www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)**UPOZORNĚNÍ****UPOZORNĚNÍ:**

- Tento přístroj je určen k použití v domácnosti a na podobných místech, jako jsou:
  - kuchyňské kouty vyhrazené pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích či v zemědělských usedlostech,
  - k použití klienty v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních, či v turistických apartmánech a hostinských pokojích.
- Dávky uvedené v tabulce jsou pouze informativní. Pokud usoudíte, že jídlo je příliš nebo nedostatečně teplé pro vaše miminko, klidně množství vody zvýšte nebo snižte. Pozn.: Materiál a tloušťka kojenecké láhve či případná přítomnost odnímatelného dna jsou faktory, které mohou mít vliv na teplotu láhve.
- **POZOR:** riziku popálení vašeho miminka se vyhnete, pokud před podáním jídla vždy zkontrolujete jeho teplotu. Kojeneckou láhvi zatřepejte, aby se mléko dobře promíchalo. Zkontrolujte teplotu stříknutím malé kapky do dlaně. V případě mističky její obsah promíchejte a ochutnáním zkontrolujte teplotu.
- V případě poškození napájecího kabelu ho nechte vyměnit výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo osobou s patřičnou kvalifikací, abyste se vyhnuli možnému ohrožení.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 3 roků za podmínky, že zůstanou pod dohledem nebo jim jeho fungování bylo vysvětleno tak, že bude používán zcela bezpečně a děti si budou vědomi všech možných rizik.
- Čištění a údržbu přístroje smí provádět děti starší 8 roků a musí zůstat pod stálým dohledem.
- Uchovávejte přístroj a jeho napájecí kabel mimo dosah dětí do 3 roků.
- Elektrická a elektronická zařízení mají být likvidována v rámci tříděného odpadu. Nevyhazujte odpad vzniklý z elektrických nebo elektronických zařízení do netříděného směšného odpadu. Zajistěte jejich likvidaci v rámci tříděného odpadu.
-  Tento symbol v Evropské unii označuje, že tento výrobek nesmí být vyhozen do popelnice nebo přimíchan ke směšnému odpadu z domácnosti, ale že patří do tříděného odpadu.

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY, KTERÉ JE TŘEBA DODRŽOVAT

- Během fungování přístroje nenechávejte své dítě bez dozoru.
- Zkontrolujte, zda napětí vaší elektrické sítě je slučitelné s přístrojem (viz hodnoty uvedené pod přístrojem).
- Přístroj používejte pouze k ohřívání kojeneckých láhvi a mističek. Každé jiné použití může být nebezpečné.
- Nikdy neuvádějte přístroj pod napětí bez dostatečného množství vody.
- Do vody nepřidávejte žádnou jinou látku (sůl, léky, čisticí prostředky), protože by mohlo dojít k poškození přístroje.
- Ohříváč kojeneckých láhvi nepoužívejte ve vlhkém prostředí a nevystavujte ho přímému působení vody. Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Neponechávejte přístroj v blízkosti zdroje tepla, jako jsou radiátory nebo okna s přímým slunečním zářením.
- Ohříváč kojeneckých láhvi používejte na zcela rovné a suché ploše mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte ohříváč kojeneckých láhvi ve venkovních prostorech.
- Při ohřívání kojeneckých láhvi a mističek vždy používejte košíčky, aby nedošlo k poškození přístroje.
- Kojeneckou láhev nebo mističku neohřívejte příliš dlouho, protože v mléce nebo jídle by mohlo dojít k rozmnožení mikrobů.
- Po vytažení z ohříváče jsou kojenecké láhve horké. Vytahujte je opatrně.
- Během fungování přístroje nebo v případě, že obsahuje horkou vodu, s ním nehybejte.
- Přístroj může být v chodu velmi horký. Dotýkejte se pouze vypínače.
- Před opětovným použitím nechte ohříváč kojeneckých láhvi vychladnout po dobu přibližně 15 minut. Během používání přístroje nebo bezprostředně poté se nikdy nedotýkejte ohřívací nádoby.
- Po každém použití, před každým čištěním či naplněním odpojte přístroj od sítě.
- Nenechávejte napájecí kabel ležet na kraji stolu nebo poličky. Nepokládejte ho na teplou plochu. Nenechávejte napájecí kabel viset v dosahu dětí.
- V zájmu vlastní bezpečnosti používejte pouze doplňky a náhradní díly značky Babymoov a přístroj se nikdy nepokoušejte rozebrat.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud řádně nefunguje nebo je-li poškozen. V takovém případě se spojte s poprodejním servisem Babymoov.
- Zabraňte přelití obsahu ohříváče na konektor.
- Plocha ohřívacího prvku zůstává po použití přístroje teplá.
- Pokud již nepoužíváte váš NutriSmart, vyprázdněte ho a vypláchněte, aby v něm nezůstala voda, a netvořily se tak bakterie

## Použití v automobilu:

- Ohříváč kojeneckých láhvi nikdy nepoužívejte, je-li vůz v pohybu. Při použití ohříváče ponechte motor vozu běžet, abyste si nevybili akumulátor.
- Adaptér pro zapalovač byl speciálně vyvinut pro tento ohříváč: nepoužívejte ho s jinými přístroji. Pravidelně kontrolujte stav zapalovače vašeho vozu. V případě potřeby ho vyčistěte. Pokud jste použili zapalovač, nechte ho před připojením ohříváče kojeneckých láhvi vychladnout po dobu přibližně pěti minut.

Naprogramování NutriSmart je provedeno pro kojenecké láhve z plastu. Pokud používáte láhve ze skla, je nutno snížit uvedené doby o 20 % (příklad: pro láhev o obsahu 60 ml je doba 1 min. 25 = 1 min. 10).

**⚠ Pozor: Viditelné bílé skvrny na výrobku jsou způsobeny kontrolou kvality.**

Před prvním použitím výrobek otřete vlhkým hadříkem (kromě elektrické zástrčky).

Elektrický podstavec nikdy neponořujte do vody.

V případě chybného naprogramování není možné vrátit se zpátky.

Pro vynulování přístroj vypněte (ON/OFF) a znovu spusťte nebo stiskněte po dobu 5 sekund tlačítko OK a pomocí šipek nastavte nulu.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

### POUŽITÍ DOMA:

- Elektrické napájení: 220/240 V - 50/60 Hz.
- Výkon: 500 W
- Rychlost: 2 minuty 20 pro láhev 250 ml.  
2 minuty pro misticčku 250 g.

### POUŽITÍ V AUTĚ:

- Elektrické napájení: 12 V DC
- Výkon: 100 W

Univerzální: pro všechny typy kojeneckých láhví a misticček.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

- Maximální šířka kojeneckých láhví: 80 mm.
- Minimální doba ohřevu: 1 min 20\*\*
- Spotřeba energie za chodu: 500 W (režim domácnost) / 100 W (režim automobil)
- Spotřeba energie v úsporném režimu: < 0.5 W

\*\* pro ohřívání kojenecké láhve s 60 ml vody při okolní teplotě 20 °C až 35 °C.

## NÁVOD K ÚDRŽBĚ

Vodu měňte každých 24 hodin, abyste zabránili množení bakterií.

### Čištění ohříváče kojeneckých láhví:

- Před čištěním ohříváče vždy počkejte, dokud zcela nevychladne.
- Před čištěním vždy přístroj odpojte od zdroje napájení.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody a ani ho nenaplňujte vodou až po okraj.
- Pro čištění přístroje nepoužívejte čisticí prostředky.
- Vnitřek a vnějšík přístroje čistěte lehce zvlhčeným hadříkem.
- Adaptační vložku a košík lze mýt v myčce nádobí.

### Odstanění vodního kamene

- Nepoužívejte prostředky na odstranění vodního kamene.
- Po určité době používání a v závislosti na množství použité vody se může ohřívací nádoba pokrýt vrstvou vápence.
- Pro řádné fungování přístroje je důležité pravidelně odstraňovat usazený vodní kámen. Upozornění: ukazatel nedostatečného množství vody (9) se rozsvítí, je-li nutné odstranit vodní kámen.
- Postupujte takto: smíchejte 100 ml teplé vody s 100 ml bílého octa a vše nalijte do ohřívací nádoby. Nechte směs působit po dobu 30 minut a poté ji z přístroje vylijte. Pomocí vlhkého hadříku pak nádobu vyčistěte.



**IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU A LE PUTEA CONSULTA ULTERIOR. Aceste instrucțiuni pot fi consultate online, pe site-ul nostru de internet: [www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)**

## AVERTISMENTE

### AVERTISMENT:

- Acest aparat este destinat utilizării în mediul casnic sau în contexte similare, precum:
    - bucătăriile destinate personalului în magazine, birouri și alte medii profesionale, ferme,
    - utilizarea de către clienți în hoteluri și alte medii cu caracter rezidențial, medii de tipul pensiunilor.
  - Dozele din tabel sunt furnizate cu titlu indicativ; în cazul în care considerați că valorile sunt prea mari sau insuficient de mari pentru copilul dumneavoastră, nu ezitați să reduceți sau să creșteți cantitatea de apă. Observație: materialul și greutatea biberonului și prezența fundului detașabil al biberonului sunt elemente care pot influența temperatura biberonului.
  - **ATENȚIE:** pentru a evita toate riscurile de ardere, asigurați-vă întotdeauna că temperatura mâncării este corespunzătoare înainte de a o da copilului. În cazul unui biberon, agitați-l bine pentru a amesteca laptele. Vărsați o picătură pe partea interioară a încheieturii mâinii pentru a verifica temperatura. În cazul vaselor de mâncare pentru copii, amestecați conținutul și gustați pentru a verifica dacă acesta nu este prea cald.
  - În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de persoane cu o calificare similară, pentru a evita pericolele.
  - Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta mai mare de 3 ani dacă sunt supravegheați sau dacă funcționarea aparatului le-a fost explicată în așa fel încât acesta să fie utilizat în condiții de deplină siguranță și cunoaștere a riscurilor implicate.
  - Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.
  - Țineți aparatul și cablul acestuia departe de accesul copiilor cu vârsta mai mică de 3 ani.
  - Echipamentele electrice și electronice fac obiectul colectării selective. Nu eliminați deșeurile de echipamente electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, ci colectați-le selectiv.
-  Acest simbol indică faptul că în Uniunea Europeană acest produs nu trebuie aruncat la pubele sau amestecat cu deșeurile menajere, ci face obiectul colectării selective.

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA CARE TREBUIE RESPECTATE

- Nu vă lăsați niciodată copilul nesupravegheat în timpul funcționării aparatului.
- Verificați ca tensiunea din instalația dumneavoastră electrică să fie compatibilă cu aparatul (a se vedea valorile indicate sub aparat).

- Utilizați aparatul doar pentru a încălzi biberonele și vasele mici pentru mâncare. Orice altă utilizare se poate dovedi periculoasă.
  - Nu conectați niciodată aparatul la sursa de energie electrică înainte de a-l fi umplut cu o cantitate suficientă de apă.
  - Nu adăugați niciun alt produs (apă sărată, medicamente, detergenți) în apă, deoarece aparatul se va deteriora.
  - Nu utilizați dispozitivul de încălzire a biberonelor în condiții de umiditate și nu îl așezați direct sub apă. Nu imersați niciodată aparatul în apă sau într-un alt lichid.
  - Nu lăsați aparatul în apropierea unor surse de căldură precum radiatoare, ferestre prin care pătrunde lumina soarelui...
  - Utilizați dispozitivul de încălzire a biberonelor pe o suprafață plană și uscată, departe de accesul copiilor.
  - Nu utilizați dispozitivul de încălzire a biberonelor în exterior.
  - De asemenea, utilizați coșurile pentru încălzirea biberonelor și vaselor pentru mâncare, pentru a evita deteriorarea aparatului.
  - Nu lăsați biberonul sau vasul pentru mâncare să se încălzească un interval prea îndelungat, deoarece acest lucru ar putea favoriza dezvoltarea de microbi în lapte sau mâncare.
  - Biberonele sunt foarte calde în momentul în care sunt scoase din dispozitivul de încălzire. Indepărtați-le cu precauție.
  - Nu deplasați aparatul în timpul funcționării sau atunci când conține apă caldă.
  - În timpul funcționării, aparatul poate fi foarte cald. Nu atingeți decât întrerupătorul.
  - Lăsați dispozitivul de încălzire a biberonelor să se răcească timp de aproximativ 15 minute înainte de a-l utiliza din nou. Nu atingeți niciodată interiorul cuvei în timpul utilizării aparatului sau imediat după utilizare.
  - Întotdeauna deconectați aparatul înainte de a-l curăța sau umple și după fiecare utilizare.
  - Nu lăsați cablul de alimentare pe suprafața unei mese sau a unui blat. Nu îl puneți pe o suprafață caldă. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne astfel încât să fie la îndemâna copiilor.
  - Pentru siguranța dumneavoastră, nu utilizați decât accesorii și piese de schimb Babymoov și nu demontați niciodată aparatul.
  - Inceți să utilizați aparatul dacă nu funcționează corect sau este deteriorat. În acest caz, adresați-vă serviciului post-vânzare Babymoov.
  - Evitați orice scurgeri de lichid pe conector.
  - Suprafața elementului de încălzire continuă să fie caldă o perioadă de timp după utilizare.
  - În cazul în care nu mai utilizați NutriSmart, goliți și clătiți produsul pentru a evita stagnarea apei și apariția bacteriilor.
- Utilizarea în autovehicul:**
- Nu utilizați niciodată dispozitivul de încălzire a biberonelor când vehiculul este în mișcare. Atunci când utilizați dispozitivul de încălzire a biberonelor, lăsați motorul vehiculului dumneavoastră pornit, pentru a nu descărca bateria.
  - Adaptorul pentru bricheta auto a vehiculului este special conceput pentru acest dispozitiv de încălzire a biberonelor: nu-l utilizați cu alte aparate. Verificați cu regularitate bricheta auto a vehiculului dumneavoastră. Curățați-o, dacă este necesar. Dacă tocmai ați utilizat bricheta auto, lăsați-o să se răcească timp de cinci minute în poziție deschisă, înainte de a conecta dispozitivul de încălzire a biberonelor.

Toate programele NutriSmart au fost executate cu biberone din plastic, dacă utilizați biberone din sticlă, reduceți timpul cu 20% (exemplu: pentru un biberon de 60 ml, 1 min 25 s = 1 min 10 s).

**⚠ Atenție:** urme albe vizibile asociate controlului calității.

Înainte de prima utilizare, ștergeți produsul cu o lavetă umedă (exceptând fișa cablului).

Nu imersați niciodată baza electrică în apă.

În caz de eroare de programare, este imposibilă reluarea programului.

Reporniți produsul (ON/OFF) sau apăsați 5 secunde pe OK, apoi pe una dintre cele două săgeți pentru a reveni la zero.

## CARACTERISTICI TEHNICE

### UTILIZAREA ACASĂ:

- Alimentare cu energie electrică: 220/240 V – 50/60 Hz.
- Putere: 500 W.
- Rapiditate: 2 minute și 20 de secunde pentru un biberon de 250 ml.  
2 pentru un vas de mâncare de 250 g.

### UTILIZAREA ÎN AUTOVEHICUL:

- Alimentare cu energie electrică: 12 V c.c.
- Putere: 100 W.

Universal: pentru toate tipurile de biberone și vase de mâncare pentru copii.

## DATE TEHNICE

- Diametrul maxim al biberonelor: 80 mm.
- Timp minim de încălzire: 1 min 20\*\*
- Consum de energie în funcționare: 500 W (modul acasă) / 100 W (modul autovehicul)
- Consum de energie în mod stand-by: < 0.5 W

\*\* pentru încălzirea unui biberon cu 60 ml de apă la temperatura ambiantă de 20 °C până la 35 °C.

## GHID DE ÎNTREȚINERE

Schimbați apa la fiecare 24 h pentru a evita proliferarea bacteriilor.

### Curățarea dispozitivului de încălzire a biberonelor:

- Așteptați ca dispozitivul de încălzire a biberonelor să fie rece înainte de a-l curăța.
- Întotdeauna deconectați aparatul înainte de a-l curăța.
- Nu imersați niciodată aparatul în apă și nu îl umpleți complet cu apă.
- Nu utilizați detergent pentru curățarea aparatului.
- Utilizați un șervețel ușor umed pentru curățarea interiorului și exteriorului.
- Garnitura de adaptare și coșul pentru vasul de mâncare pot fi introduse în mașina de spălat vase.

### Îndepărtarea depunerilor de calcar:

- Nu utilizați produse detartrante.
- În cursul utilizării și în funcție de cantitatea de apă utilizată, cuva se poate acoperi cu un strat de calcar.
- Pentru buna funcționare a aparatului, curățați regulat cuva de calcar. Trebuie să rețineți că indicatorul de apă insuficientă (9) se aprinde dacă este necesară îndepărtarea calcarului.
- Procedați după cum urmează: amestecați 100 ml de apă caldă cu 100 ml de oțet alb și vărsați întregul conținut în cuvă. Lăsați să acționeze 30 de minute și goliți aparatul. Utilizați apoi o lavetă umedă pentru curățare.

**WAŻNE! INSTRUKCJĘ NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ DO POZNIJSZEGO WGLĄDU.** Niniejsza instrukcja jest dostępna online na naszej stronie internetowej: [www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)

## OSTRZEŻENIA

### OSTRZEŻENIE:

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i temu podobnych, na przykład:
    - w pomieszczeniach kuchennych przeznaczonych dla pracowników sklepów, biur i innych środowisk zawodowych, w gospodarstwach rolnych,
    - do użytkowania przez klientów hoteli, moteli i innych obiektów o charakterze mieszkalnym, w środowiskach typu pokoje gościnne.
  - Wymagane ilości wykazane w tabeli mają charakter orientacyjny. Możesz zmniejszać lub zwiększać ilość wody, jeśli uważasz, że poziom ciepła będzie za wysoki lub za niski dla dziecka. **UWAGA:** Materiał i grubość butelki oraz zdejmowane dno stanowią elementy, które mogą wpływać na temperaturę butelki.
  - **UWAGA:** Aby uniknąć poparzenia, zawsze należy sprawdzać temperaturę pokarmu przed podaniem go dziecku. W przypadku butelki należy dobrze nią potrząsnąć, aby wymieszać mleko. Wylać kroplę na wewnętrzną stronę nadgarstka, aby sprawdzić jego temperaturę. W przypadku słoiczka wymieszać jego zawartość i spróbować, aby upewnić się, że nie jest gorąca.
  - Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, serwis posprzedażowy lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
  - Urządzenie to może być używane przez dzieci powyżej 3 roku życia, jeśli są nadzorowane lub jeśli wyjaśniono dziecku, jak działa urządzenie w taki sposób, aby używało go bezpiecznie i mając świadomość związanych z użytkowaniem zagrożeń.
  - Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci poniżej 8 roku życia; dzieci starsze wykonujące te czynności powinny być nadzorowane.
  - Urządzenie i przewód przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 3 roku życia.
  - Urządzenia elektryczne i elektroniczne są objęte systemem selektywnej zbiórki odpadów. Nie należy wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi, ale odnieść je do punktów selektywnej zbiórki odpadów.
-  Ten symbol w Unii Europejskiej oznacza, że produkt nie może być wyrzucony do kosza na śmieci lub z odpadami komunalnymi ale że podlega selektywnej zbiórce.

# ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie należy zostawiać dziecka bez nadzoru w czasie działania urządzenia.
- Należy upewnić się, że napięcie instalacji elektrycznej odpowiada napięciu urządzenia (patrz wartości wskazane na spodzie urządzenia).
- Urządzenia należy używać wyłącznie do podgrzewania butelek i słoiczków. Wszelkie inne zastosowanie może być niebezpieczne.
- Nigdy nie należy włączać urządzenia przed wylaniem wystarczającej ilości wody.
- Nie należy dodawać innych produktów (solanki, leków, detergentów) do wody, ponieważ może to uszkodzić urządzenie.
- Nie należy używać podgrzewacza do butelek w wilgotnych warunkach ani wkładać go bezpośrednio pod wodę. Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnym innym płynie.
- Nie należy zostawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, nasłonecznione okna itp.
- Podgrzewacza do butelek należy używać na całkowicie płaskiej i suchej powierzchni, poza zasięgiem dzieci.
- Nie należy używać podgrzewacza do butelek na zewnątrz.
- Zawsze należy używać koszyczków do podgrzewania butelek i słoiczków, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.
- Nie należy podgrzewać butelki lub słoiczka zbyt długo, ponieważ może to sprzyjać rozwojowi bakterii w mleku lub w pokarmie.
- Butelki są bardzo gorące po wyjęciu z podgrzewacza. Należy wyjmować je ostrożnie.
- Nie przenosić urządzenia, kiedy jest włączone lub napełnione gorącą wodą.
- Podczas działania urządzenie może się bardzo nagrzać. Dotykać wyłącznie przełącznika.
- Przed ponownym użyciem pozostawić podgrzewacz do butelek do ostygnięcia na około 15 minut. Nigdy nie należy dotykać wnętrza zbiornika w trakcie używania urządzenia lub zaraz po użyciu.
- Zawsze należy odłączać urządzenie przed czyszczeniem lub napełnieniem oraz po każdym użyciu.
- Przewód zasilania nie powinien leżeć na brzegu stołu lub lady. Nie należy kłaść go na ciepłej powierzchni. Przewód zasilania nie powinien znajdować się w zasięgu dzieci.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych Babymoov i nigdy nie rozbierać urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo lub jeśli jest uszkodzone. W takim wypadku należy zwrócić się do serwisu posprzedażowego Babymoov.
- Należy unikać zalania złącza.
- Powierzchnia elementu grzejnego będzie nadal gorąca po użyciu.
- Jeśli NutriSmart nie jest używany, należy go opróżnić i wypłukać, aby nie stała w nim woda i nie pojawiły się bakterie.

## **Użytkowanie w samochodzie:**

- Nigdy nie należy używać podgrzewacza do butelek, kiedy pojazd jest w ruchu. Aby uniknąć rozładowania akumulatora, podczas używania podgrzewacza do butelek nie należy wyłączać silnika.
- Adapter do zapalniczki został specjalnie zaprojektowany do podgrzewacza do butelek – nie należy używać go z innymi urządzeniami. Należy regularnie sprawdzać zapalniczkę samochodową. Jeśli jest to konieczne, należy ją wyczyścić. Jeśli zapalniczka była niedawno używana, należy pozostawić ją do ostygnięcia w pozycji otwartej na 5 minut przed podłączeniem podgrzewacza do butelek.

Wszystkie programy urządzenia NutriSmart zostały przewidziane do butelek plastikowych – jeśli używasz butelek szklanych, skróć czas o 20% (przykład: dla butelki o pojemności 60 ml – 1 minuta i 25 sekund = 1 minuta i 10 sekund).

**⚠ Uwaga: Widoczne białe ślady są wynikiem kontroli jakości.**

Przed pierwszym użyciem przetrzyj produkt wilgotną ściereczką (z wyjątkiem gniazdka elektrycznego).

Nigdy nie zanurzaj podstawy elektrycznej w wodzie.

W przypadku błędnego ustawienia programu nie ma możliwości cofnięcia go.

Uruchom ponownie produkt (ON/OFF) lub przyciśnij na 5 sekund przycisk OK, a następnie jedną z dwóch strzałek, aby zresetować.

## PARAMETRY TECHNICZNE

### UŻYTKOWANIE W DOMU:

- Zasilanie elektryczne: 220/240 V – 50/60 Hz.
- Moc: 500 W
- Szybkość podgrzewania: 2 minuty i 20 sekund w przypadku butelki o pojemności 250 ml  
2 minuty w przypadku słoiczka o pojemności 250 g.

### UŻYTKOWANIE W SAMOCHODZIE:

- Zasilanie elektryczne: 12 V DC
- Moc: 100 W

Uniwersalny: do wszystkich typów butelek i słoiczków.

## DANE TECHNICZNE

- Szerokość maksymalna butelek: 80 mm
- Minimalny czas podgrzewania: 1 min i 20 sekund\*\*
- Zużycie energii podczas działania:  
500 W (tryb „Dom”) / 100 W (tryb „Samochód”)
- Zużycie energii w trybie czuwania: < 0.5 W

\*\*do podgrzania butelki o zawartości 60 ml wody do temperatury pokojowej od 20 °C do 35 °C.

## INSTRUKCJA KONSERWACJI

Wymieniaj wodę co 24 godziny, aby zapobiec rozwojowi bakterii.

### Czyszczenie podgrzewacza do butelek:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy poczekać, aż podgrzewacz do butelek ostygnie.
- Zawsze należy odłączać urządzenie przed czyszczeniem.
- Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani napełniać go wodą do pełna.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać detergentów.
- Należy używać lekko wilgotnej ściereczki, aby wyczyścić je wewnątrz i na zewnątrz.
- Pierścień adaptacyjny i koszyczek do słoiczków można myć w zmywarce do naczyń.

### Odkamienianie:

- Nie używać środków do usuwania kamienia.
- W miarę używania urządzenia i w zależności od ilości używanej wody w zbiorniku może zebrać się osad wapienny.
- Aby urządzenie działało prawidłowo należy regularnie odkamieniać zbiornik. NALEŻY mieć na uwadze, że kiedy potrzebne jest odkamienianie, włącza się kontrolka niewystarczającej ilości wody (9).
- Należy postępować w następujący sposób: wymieszać 100 ml ciepłej wody ze 100 ml białego octu i wlać do zbiornika. Pozostawić na 30 minut i opróżnić urządzenie. Następnie oczyścić przy użyciu wilgotnej ściereczki.

**VIGTIGT! SKAL LÆSES OMHYGGELIGT OG OPBEVARES TIL SENERE OPSLAG.** Denne brugsanvisning kan ses online på vores hjemmeside: [www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)

## ADVARSLER

### ADVARSEL:

- Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet og lignende steder såsom:
  - på personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser, på gårde,
  - af gæster på hoteller, moteller og andre steder til udlejning, i bed and breakfast-lignende miljøer.
- Doseringerne i skemaet er kun til orientering. Hvis du synes, at det er for varmt eller for koldt til dit barn, kan du øge eller sænke mængden af vand. N.B. : Sutteflaskens materiale og tykkelse - en eventuel aftagelig bund kan påvirke sutteflaskens temperatur.
- **FORSIGTIG:** Sørg altid for at tjekke madens temperatur, inden du giver den til dit barn, for at undgå enhver forbrændingsrisiko. Hvis det er en sutteflaske, skal den rystes godt for at blande mælken. Kontroller temperaturen med en dråbe på den indvendige del af dit håndled. Hvis det er et lille glas, skal indholdet blandes, og det kontrolleres, at maden ikke er for varm ved at smage på den.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes eftersalgsservice eller af personer med lignende kvalifikationer for at undgå fare.
- Dette produkt kan anvendes af børn over tre år, hvis det foregår under opsyn, eller hvis de har fået forklaret, hvordan apparatet virker, således at det anvendes i fuld sikkerhed og med kendskab til risiciene.
- Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke foretages af børn under 8 år og skal ske under opsyn.
- Apparatet og dets ledning skal holdes utilgængelig for børn under 3 år.
- Elektrisk og elektronisk udstyr skal bortskaffe som særligt affald. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes med usorteret husholdningsaffald men skal håndteres som særligt affald.
-  Dette symbol angiver over hele EU, at dette produkt ikke må smides i skraldespanden eller blandes med husholdningsaffald, men at det skal bortskaffe som særligt affald.

# SIKKERHEDSINSTRUKTIONER DER SKAL OVERHOLDES

- Lad ikke barnet være uden overvågning, mens apparatet er i brug.
- Tjek at spændingen i din elinstallation er kompatibel med apparatet (se værdierne, der angives under apparatet).
- Brug ikke apparatet til andet end at varme sutteflasker og små glas med. Enhver anden brug kan være farlig.
- Tænd aldrig for apparatet uden først at have hældt tilstrækkeligt vand på.
- Tilsæt ikke vandet noget andet produkt (saltvand, medicin, rengøringsmidler), da det kan beskadige apparatet.
- Brug ikke sutteflaskevarmeren i fugtige omgivelser og sæt den ikke direkte under vand. Sænk aldrig apparatet ned i vand eller nogen anden form for væske.
- Sørg for at apparatet ikke kommer i nærheden af varmekilder som radiatorer eller vinduer med stærkt solskin osv.
- Brug sutteflaskevarmeren på en helt plan og tør overflade uden for børns rækkevidde.
- Brug ikke sutteflaskevarmeren udenfor.
- Brug altid kurvene til at varme sutteflaskerne og de små glas med for at undgå at beskadige apparatet.
- Varm ikke sutteflaskerne eller de små glas i for lang tid, da det kan fremme dannelsen af mikrober i mælken eller i maden.
- Sutteflaskerne er meget varme, når de tages ud af sutteflaskevarmeren. Vær derfor forsigtig, når du tager dem ud.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug, eller hvis det indeholder varmt vand.
- Apparatet kan blive meget varmt under brug. Rør kun ved afbryderen.
- Lad sutteflaskevarmeren køle af i 15 minutter, inden du bruger den igen. Rør aldrig indvendigt i beholderen, når apparatet er i brug eller lige efter, det har været brugt.
- Tag altid stikket ud af apparatet, før det rengøres, fyldes op eller efter hver brug.
- Lad aldrig strømkablet ligge på kanten af et bord eller en disk. Læg det aldrig på en varm overflade. Lad aldrig strømkablet hænge inden for børns rækkevidde.
- Af sikkerhedsmæssige årsager må du kun anvende tilbehør og reservedele fra Babymoov og i øvrigt aldrig afmontere apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det er beskadiget. I så fald skal du kontakte Babymoovs eftersalgsservice.
- Undgå, at der løber væske ud over konnektoren.
- Der kan forekomme eftervarme på varmeelementets overflade.
- Hvis du ikke bruger din NutriSmart mere, skal den tømmes og skylles for at undgå, at vandet stagnerer og der udvikles bakterier.

## **Brug i bilen:**

- Brug aldrig sutteflaskevarmeren under kørsel. Lad motoren køre i tomgang, når du bruger sutteflaskevarmeren, for ikke at tømme batteriet for strøm.
- Adapteren til cigartænderen er specielt beregnet til denne sutteflaskevarmer: Brug den ikke til andre apparater. Kontroller cigartænderen i bilen med jævne mellemrum. Rengør den efter behov. Hvis du lige har brugt cigartænderen, skal du lade den køle af i fem minutter i åben position, inden du tilslutter sutteflaskevarmeren.



Alle programmerne i NutriSmart er beregnet til sutteflasker af plast. Hvis du bruger sutteflasker af glas, skal du reducere tiden med 20 % (f.eks.: for en sutteflaske med 60 ml, 1 minut og 25 sekunder = 1 minut og 10 sekunder).

**⚠ Forsigtig:** Kvalitetskontrollen kan efterlade hvide streger.

Tør produktet af med en fugtig klud (undtaget stikket), før det tages i brug første gang.

Sænk aldrig den elektriske enhed ned i vand.

Det er ikke muligt at vende tilbage i tilfælde af programfejl.

Genstart produktet (ON/OFF), eller tryk på OK i fem sekunder, og derefter på en af pilene for at nulstille.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

### BRUG I HJEMMET:

- Strømforsyning: 220/240 V - 50/60 Hz.
- Effekt: 500 W.
- Hastighed: 2 minutter og 20 sekunder for en sutteflaske på 250 ml.  
2 minutter for et lille glas på 250 g.

### BRUG I BILEN:

- Strømforsyning: 12 V DC.
- Effekt: 100 W.

Universel: Til alle typer sutteflasker og små glas.

## TEKNISKE DATA

- Sutteflaskernes maksimale bredde: 80 mm.
- Min. varmetid: 1 minutter og 20 sekunder\*\*
- Energiforbrug under brug: 500 W (brug i hjemmet) / 100 W (brug i bilen)
- Energiforbrug ved standby: < 0.5 W

\*\* for at varme en sutteflaske med 60 ml vand ved stuetemperatur på mellem 20 °C og 35 °C.

## VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING

Skift vandet efter 24 timer for at undgå udvikling af bakterier.

### Rengøring af sutteflaskevarmeren:

- Vent indtil sutteflaskevarmeren er kølet af, inden den rengøres.
- Tag altid stikket ud af apparatet, inden det rengøres.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand, og fyld det aldrig helt op med vand.
- Brug ikke rengøringsmidler til at rengøre apparatet med.
- Brug en let fugtet klud til at rengøre apparatet indvendigt og udvendigt med.
- Adapter ring og kurv til små glas kan alle vaskes i opvaskemaskine.


### Afkalkning:

- Brug ikke afkalkningsmidler.
- Med tiden og afhængig af den mængde vand, der anvendes, kan der dannes et lag af kalk inde i beholderen.
- For at apparatet skal kunne fungere korrekt, skal beholderen afkalkes med jævne mellemrum. BEMÆRK, at indikatoren for utilstrækkelig vandmængde (9) tænder, når der er behov for afkalkning.
- Gør følgende: Bland 100 ml varmt vand med 100 ml eddike og hæld blandingen op i beholderen. Lad den virke i 30 minutter og hæld den derefter ud. Brug dernæst en fugtig klud til at tørre efter med.

## POMEMBNE INFORMACIJE - PREBERITE TA NAVODILA PRED PRIČETKOM UPORABE IN JIH SHRANITE.

### OPOZORILA

#### OPOZORILA:

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so:
  - kuhinjske prostore za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
  - kmečke hiše; s strani strank v hotelih, motelih in drugih bivalnih okoljih; nočitev z zajtrkom.
- Meritve, prikazane v tabeli, so podane kot vodilo. Če se vam zdi, da so temperature dojenčka prevroče ali premrzle, lahko količino vode zmanjšate ali povečate. Opomba: debelina steklenice, material, iz katerega je izdelana, in kakršno koli odstranljivo dno lahko vplivajo na temperaturo steklenice.
- **POZOR:** preden daste otroku, vedno preverite temperaturo hrane, da preprečite nevarnost opeklin. Pri uporabi steklenic jih dobro pretresite, da zagotovite, da je mleko temeljito pomešano. Na notranjo stran zapestja nalijte kapljico, da preverite temperaturo. V kozarcih za otroško hrano premešajte vsebino in okusite hrano, da zagotovite, da ni prevroča.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova poprodajna služba ali podobno usposobljene osebe, da se prepreči nevarnost.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 3 let, pod nadzorom ali če jim je bilo povedano, kako naprava deluje, tako da jo je mogoče varno uporabljati ob popolnem zavedanju vseh tveganj.
- Te naprave ne sme čistiti in vzdrževati, razen če je starejša od 8 let in je pod nadzorom.
- Naprave in napajalnega kabla hranite izven dosega otrok, mlajših od 3 let.
- Električno in elektronsko opremo je treba odvreči ločeno od gospodinjskih odpadkov. Električnih in elektronskih naprav ne zavrzite skupaj z odpadki splošnega sveta. Odstranite jih na ločenem zbirališču odpadkov.
-  Ta simbol pomeni, da tega izdelka po vsej Evropski uniji ne smete zavreči ali zmešano z gospodinjskimi odpadki, vendar odloženo na ločenem zbirališču odpadkov.

# SMERNICE ZA UPORABO

- Med uporabo aparata ne puščajte otroka brez nadzora.
- Preverite, ali je napetost vašega električnega sistema združljiva z aparatom (glejte vrednosti, navedene pod aparatom).
- Napravo uporabljajte samo za ogrevanje otroških stekleničk in kozarcev za otroško hrano. Kakršna koli druga uporaba je lahko nevarna.
- Aparata nikoli ne vklaplajte, preden dolijete dovolj vode.
- V vodo ne dodajajte nobenih drugih snovi (slana voda, zdravila, detergenti), saj lahko to poškoduje aparat.
- Ne uporabljajte grelnika za steklenice v vlažnih pogojih in ga ne postavljajte neposredno v vodo. Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Naprave ne puščajte v bližini virov toplote, kot so radiatorji, okna na neposredni sončni svetlobi itd.
- Grelec za steklenice uporabljajte na popolnoma ravni in suhi površini, izven dosega otrok.
- Ne uporabljajte grelnika za steklenice na prostem.
- Vedno uporabljajte košare za ogrevanje otroških stekleničk in kozarcev za otroško hrano, da ne poškodujete naprave.
- Otroške stekleničke ali kozarca za otroško hrano ne puščajte predolgo segrevati, saj bi to lahko spodbudilo razvoj mikrobov v mleku ali hrani.
- Steklenice so zelo vroče, ko jih odstranite iz grelnika za steklenice. Odstranite jih previdno.
- Naprave nikoli ne premikajte med uporabo ali če vsebuje vročo vodo.
- Naprava se med delovanjem lahko zelo segreje. Dotaknite se samo stikala.
- Pustite, da se grelec za steklenice 15 minut ohladi, preden ga ponovno uporabite. Nikoli se ne dotikajte notranjosti rezervoarja za vodo, ko je naprava v uporabi ali takoj po uporabi.
- Pred čiščenjem ali polnjenjem in po vsaki uporabi vedno izključite aparat.
- Ne dovolite, da se napajalni kabel vleče čez rob mize ali delovne plošče. Ne postavljajte ga na vročo površino. Napajalni kabel hranite izven dosega otrok.
- Zaradi vaše varnosti uporabljajte samo dodatke in rezervne dele Babymoov in naprave nikoli ne razstavljajte.
- Naprave ne uporabljajte, če preneha pravilno delovati ali je poškodovana. V tem primeru se obrnite na poprodajni servis Babymoov.
- Preprečite razlitje konektorja.
- Površina grelnega elementa je po uporabi izpostavljena preostali toploti.

## Za uporabo v avtomobilu:

- Nikoli ne uporabljajte grelnika za steklenice, medtem ko se vozilo premika. Ko uporabljate grelnik za steklenice, pustite motor vozila prižgan, da se baterija ne izprazni.
- Adapter za vžigalnik cigaret je posebej zasnovan za ta grelnik steklenic: ne uporabljajte ga z drugimi napravami. Redno preverjajte vžigalnik vašega vozila. Po potrebi ga očistite. Če ste pravkar uporabili vžigalnik, ga pustite pet minut, da se ohladi v odprtem položaju, preden vtaknete grelec za steklenice.

Vsi programi NutriSmart so nastavljeni s pomočjo plastičnih steklenic za dojenčke. Če ti uporabite steklenice, čas zmanjšajte za 20% (npr. za steklenice s 60 ml zmanjšajte 1 min 25 sekund do 1 min 10 sekund).

**⚠ Opozorilo:** kot rezultat preverjanj nadzora kakovosti so lahko vidne bele oznake. Izdelek obrišite z vlažno krpo pred prvo uporabo (razen električni vtiči).

Električnega podstavka nikoli ne potopite v vodo.

Če se pri programiranju naprave zmotite, se ne morete vrniti nazaj.

Znova zaženite izdelek (VKLOP / IZKLOP) ali pritisnite OK za 5 sekund, nato pritisnite eno od tipk dve puščici za vrnitev na nič.

## TEHNIČNE LASTNOSTI

### ZA UPORABO DOMA:

- **Napajanje:** 220/240 V - 50/60 Hz.
- **Moč:** 500 W.
- **Hitrost:** 2 minuti 20 sekund za 250 ml stekleničko za dojenčke.  
2 minuti za 250 g kozarca za otroško hrano.

### ZA UPORABO V AVTU

- **Napajanje:** 12 V DC.
- **Moč:** 100 W.

**Univerzalno: za vse vrste otroških steklenič in kozarcev za otroško hrano.**

## TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

- **Največja širina otroških steklenic:** 80 mm.
- **Najmanjši čas ogrevanja:** 1 minuta 20 sekund\*\*
- **Poraba energije med delovanjem:**  
500 W (domači način / 100 W (avtomobilski način)
- **Poraba energije v stanju pripravljenosti:** < 0.5 W

\*\* za ogrevanje otroške stekleničke, ki vsebuje 60 ml vode pri sobni temperaturi od 20 °C do 35 °C.

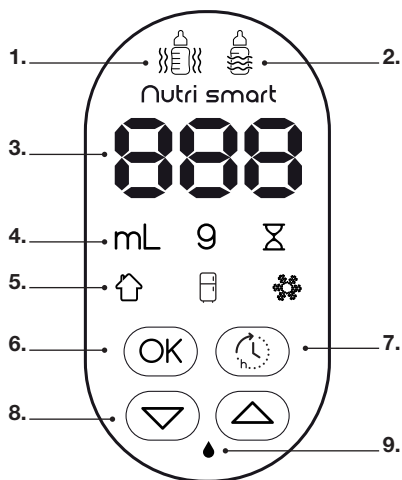
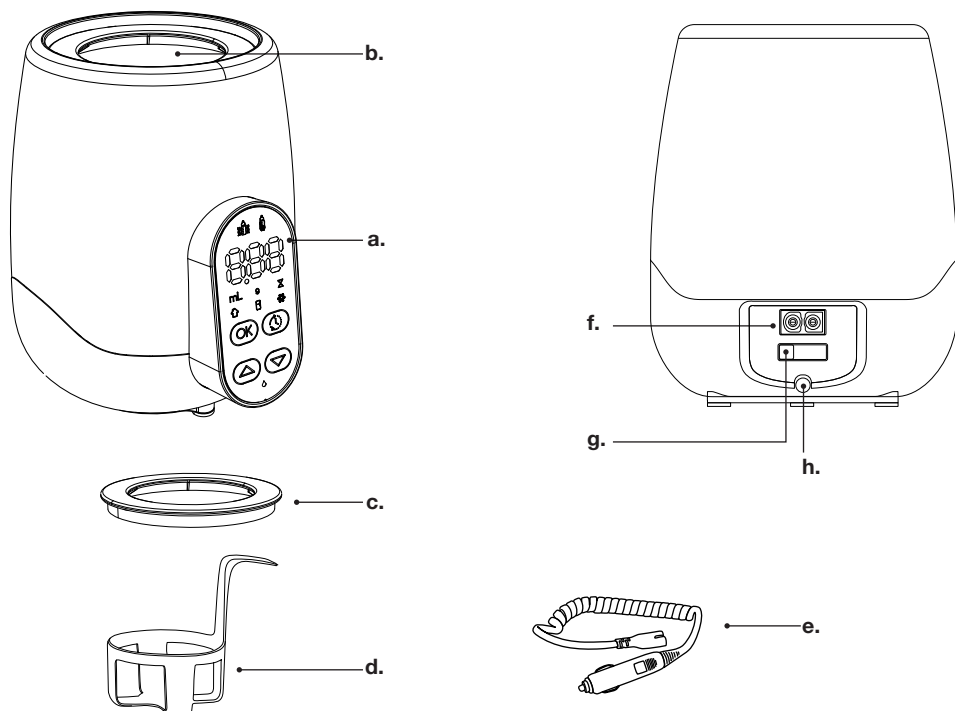
## NAVODILA ZA NEGO

### Čiščenje grelnika steklenic:

- Preden ga očistite, počakajte, da se grelnik steklenic ohladi.
- Pred čiščenjem vedno izključite aparat iz vtičnice.
- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo in je ne polnite popolnoma z vodo.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte detergenta.
- Za čiščenje notranje in zunanje strani uporabite rahlo vlažno krpo.
- Adapter obroč in košara za kozarce za otroško hrano so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.

### Odstranjevanje vodnega kamna:

- Ne uporabljajte izdelkov za odstranjevanje vodnega kamna.
- Po večkratni uporabi in glede na količino porabljene vode se lahko v rezervoarju nabere plast vodnega kamna.
- Redno odstranjujte vodni kamen, da zagotovite pravilno delovanje naprave. Upošteвайте, da indikator nizkega vodostaja (9) zasveti, ko naprava potrebuje odstranjevanje vodnega kamna.
- Naprava odstrani vodni kamen na naslednji način: 100 ml vroče vode zmešajte s 100 ml belega kisa in raztopino vlijte v rezervoar. Pustite 30 minut in izpraznite aparat. Očistite z vlažno krpo.



## FR.

---

### SCHÉMA GÉNÉRAL

- a. Interface de commande
- b. Cuve de chauffe
- c. Anneau d'adaptation

- d. Panier
- e. Adaptateur allume-cigare
- f. Prise pour adaptateur allume-cigare

- g. Mode switch (maison / voiture) / bouton OFF
- h. Cordon d'alimentation

### INTERFACE DE COMMANDE

- 1. Chauffé à la vapeur
- 2. Chauffé au bain-marie
- 3. Temps de chauffe
- 4. Réglage mL/g

- 5. Réglage de la température
- 6. OK bouton de validation
- 7. Départ différé

- 8. Flèches pour changer le mode de chauffe, mL/g et les températures
- 9. Indicateur quantité d'eau insuffisante

## EN.

---

### GENERAL DIAGRAM

- a. Control interface
- b. Heating tank
- c. Adapter ring

- d. Basket
- e. Cigarette lighter adapter
- f. Socket for cigarette lighter adapter

- g. Mode switch (home/car) / OFF button
- h. Power cable

### CONTROL INTERFACE

- 1. Steam heating
- 2. Bain-marie heating
- 3. Heating time
- 4. ml/g setting

- 5. Temperature setting
- 6. OK confirmation button
- 7. Programmable start

- 8. Arrows for changing the heating mode, ml/g and temperatures
- 9. Low water level indicator

## DE.

---

### ALLGEMEINE ÜBERSICHT

- a. Bedieneroberfläche
- b. Heizbehälter
- c. Adapterring
- d. Einsatz

- e. Adapter für Zigarettanzünder
- f. Anschluss für den Adapter für Zigarettanzünder

- g. Betriebswahlschalter (zu Hause/Auto) / OFF-Taste
- h. Netzkabel

### BEDIENEROBERFLÄCHE

- 1. Dampfmodus
- 2. Wasserbad-Modus
- 3. Aufwärmzeit
- 4. Einstellung ml/g

- 5. Temperatureinstellung
- 6. OK-Taste zum Bestätigen
- 7. Startzeitvorwahl

- 8. Pfeiltasten zum Ändern des Heizmodus, ml/g und der Temperatur
- 9. Anzeige Wasserstand zu niedrig

## NL.

---

### ALGEMEEN SCHEMA

- a. Bedieningsinterface
- b. Verwarmingsreservoir
- c. Aanpasring
- d. Mandje

- e. Adapter sigarettenaanstecker
- f. Aansluiting voor adapter sigarettenaanstecker

- g. Keuzeschakelaar (thuis / auto) / OFF-knop
- h. Netsnoer

### BEDIENINGSINTERFACE

- 1. Verwarming d.m.v. stoom
- 2. Bain marie verwarmen
- 3. Verwarmtijd
- 4. Instelling ml/g

- 5. Instelling van de temperatuur
- 6. OK validatieknop
- 7. Uitgestelde start

- 8. Pijlen voor het veranderen van de verwarmingsmethode, ml/g en de temperaturen
- 9. Indicator onvoldoende water

## ES.

---

### ESQUEMA GENERAL

- a. Interfaz de control
- b. Recipiente de calentado
- c. Aro de adaptación
- d. Cesta

- e. Adaptador del encendedor
- f. Toma para el adaptador del encendedor

- g. Selector de modo (casa / coche) / botón OFF
- h. Cable de alimentación

### INTERFAZ DE CONTROL

- 1. Calentado al vapor
- 2. Calentado al baño maría
- 3. Tiempo de calentado
- 4. Ajuste de ml/g

- 5. Ajuste de la temperatura
- 6. OK botón de validación
- 7. Activación diferida

- 8. Flechas para cambiar el modo de calentado, ml/g y las temperaturas
- 9. Indicador de cantidad de agua insuficiente

## IT.

### SCHEMA GENERALE

- Interfaccia di comando
- Vaschetta di riscaldamento
- Anello adattatore

### INTERFACCIA DI COMANDO

- Riscaldamento a vapore
- Riscaldamento a bagnomaria
- Tempo di riscaldamento
- Impostazione mL/g

- Cestello
- Adattatore accendisigari
- Presa per adattatore accendisigari

- Impostazione della temperatura
- OK tasto di convalida
- Avvio ritardato

- Selettore di modalità (casa / auto) / tasto OFF
- Cavo di alimentazione

- Frecce per cambiare la modalità di riscaldamento, mL/g e le temperature
- Indicatore quantità d'acqua insufficiente

## HU.

### ÁTTEKINTŐ RAJZ

- Kezelőszerv
- A melegítő tartálya
- Illesztő gyűrű

### KEZELŐSZERV

- Melegítés gőzzel
- Melegítés vízfürdővel
- Melegítési idő
- ml/g beállítás

- Kosár
- Szivargyújtó adapter
- Szivargyújtó adapter aljzat

- Hőmérséklet-beállítás
- OK jóváhagyó gomb
- Késleltetett indítás

- Üzem mód-váltás (otthoni/ autóban) / OFF gomb
- Betápláló kábel

- Nyílak a melegítési mód beállításához, ml/g és a hőmérséklet változtatásához
- Kijelző, mely jelzi, ha nem elegendő a vízmennyiség

## AR.

### مخطط عام

- واجهة التحكم
- حوض التسخين
- حلقة المواممة

### واجهة التحكم

- تسخين بالخار
- تسخين بالحمام المائي
- مدة التسخين
- ضبط الكمية مل/غ

- منتقي النمط (منزل / سيارة) / مفتاح الإيقاف
- السلك الكهربائي

- سلة
- موائم ولاعة السجائر
- مأخذ لموائم ولاعة السجائر

- أسهم لتغيير نمط التسخين مل/غ ودرجات الحرارة
- مؤشر كمية ماء غير كافية.

- ضبط درجة الحرارة
- مفتاح الموافقة
- تشغيل مؤجل

## PT.

### ESQUEMA GERAL

- Interface de comando
- Recipiente de aquecimento
- Anel adaptador

### INTERFACE DE COMANDO

- Aquecimento a vapor
- Aquecimento em banho-maria
- Tempo de aquecimento
- Regulação ml/g

- Cesto
- Adaptador de isqueiro
- Tomada para adaptador de isqueiro

- Regulação da temperatura
- OK botão de validação
- Início diferido

- Seletor de modo (casa / automóvel) / botão OFF
- Cabo de alimentação

- Setas para alterar o modo de aquecimento, ml/g e as temperaturas
- Indicador quantidade de água insuficiente

## CZ.

### OBECNÉ SCHÉMA

- Ovládací rozhraní
- Ohřívací nádoba
- Adaptační vložka

### OVLÁDACÍ ROZHRANÍ

- Ohřívání párou
- Ohřívání ve vodní lázni
- Doba ohřívání
- Nastavení ml/g

- Košík
- Adaptér do auta
- Zástrčka pro adaptér do auta

- Nastavení teploty
- Tlačítko potvrzení OK
- Načasování spuštění

- Přepínání (domácnost/automobil) / tlačítko vypnutí OFF
- Napájecí kabel

- Šipky pro změnu způsobu ohřevu, ml/g a teploty
- Ukazatel nedostatečného množství vody

## RO.

---

### SCHEMĂ GENERALĂ

- a. Interfață de comandă
- b. Cuvă de încălzire
- c. Garnitură de adaptare

- d. Coș
- e. Adaptor pentru bricheta auto
- f. Portul adaptorului pentru bricheta auto

- g. Buton de comutare a modului (acasă/autovehicul)/ buton OFF (Oprire)
- h. Cablu de alimentare

### INTERFAȚĂ DE COMANDĂ

- 1. Încălzire cu aburi
- 2. Încălzire bain-marie
- 3. Timp de încălzire
- 4. Reglare ml/g

- 5. Reglare temperatură
- 6. Buton OK de validare
- 7. Pornire temporizată

- 8. Săgeți pentru schimbarea modului de încălzire, schimbare din ml în g și modificarea temperaturii
- 9. Indicator cantitate de apă insuficientă

## PL.

---

### SCHEMAT OGÓLNY

- a. Panel sterowania
- b. Zbiornik podgrzewający
- c. Pierścień adaptacyjny

- d. Koszyk
- e. Adapter do zapalniczki
- f. Gniazdo adaptera do zapalniczki

- g. Przełącznik trybu (dom/samochód) / przycisk OFF
- h. Przewód zasilania

### PANEL STEROWANIA

- 1. Podgrzewanie parą wodną
- 2. Podgrzewanie w kąpeli wodnej
- 3. Czas podgrzewania
- 4. Konfiguracja ml/g

- 5. Ustawianie temperatury
- 6. Przycisk zatwierdzenia OK
- 7. Opóźniony start

- 8. Strzałki do zmiany trybu podgrzewania, ml/g i temperatur
- 9. Kontrolka sygnalizująca niewystarczającą ilość wody

## DK.

---

### GENEREL OVERSIGT

- a. Betjeningspanel
- b. Varmebeholder
- c. Adapterring

- d. Kurv
- e. Cigaretænderadapter
- f. Stik til cigaretænderadapter

- g. Omskifter (hjem/bil) / OFF-knap
- h. Strømkabel

### BETJENINGSPANEL

- 1. Opvarmning ved dampbad
- 2. Opvarmning ved vandbad
- 3. Varmetid
- 4. Indstilling ml/g

- 5. Temperaturindstilling
- 6. Knappen OK til bekræftelse
- 7. Forsinket start

- 8. Pile til ændring af varmemetode, ml/g og temperatur
- 9. Indikator for utilstrækkelig vandmængde

## SL.

---

### NAPRAVA

- a. Nadzorni vmesnik
- b. Rezervoar za ogrevanje
- c. Obroč

- d. Košara
- e. Adapter za gretje v avtu z adapterjem za cigarete
- f. Vtičnica za adapter za vžigalnik

- g. Stikalo za izbor načina gretja (doma/v avtu) / gumb za izklop
- h. Napajalni kabel

### NADZORNI VMESNIK

- 1. Segrevanje s paro
- 2. Segrevanje z grelnikom (bain-marie heating)
- 3. Čas ogrevanja
- 4. Nastavitev ml/g

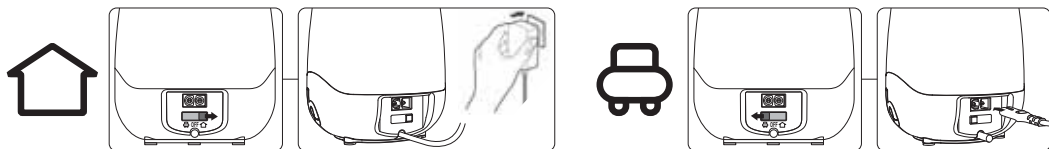
- 5. Nastavitev temperature
- 6. Gumb za potrditev nastavitve (OK)
- 7. Prilagoditev začetka gretja

- 8. Puščice za spreminjanje načina gretja, ml/g ali temperature
- 9. Indikator nizke ravni vode



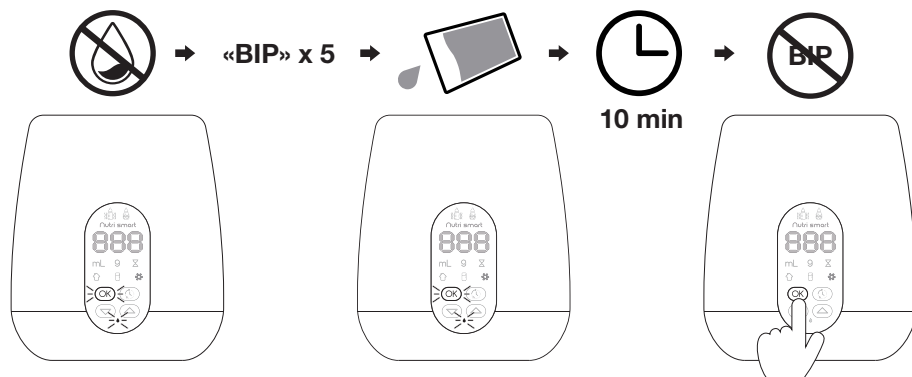
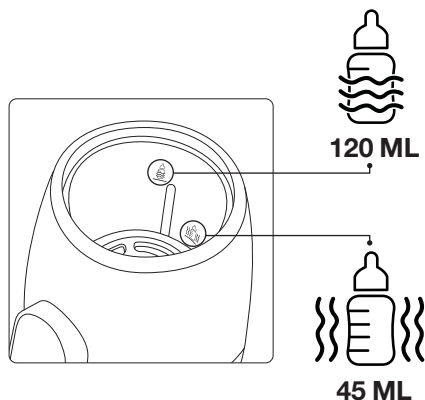
1.

DÉMARRAGE DU NUTRISMART · STARTING THE NUTRISMART · INBETRIEBNAHME DES NUTRISMART  
 DE NUTRISMART STARTEN · PUESTA EN MARCHA DEL NUTRISMART · AVVIAMENTO DEL NUTRISMART  
 A NUTRISMART ELINDÍTÁSA · NUTRISMART بدء تشغيل الجهاز · INICIAR O NUTRISMART  
 SPUŠTĚNÍ PŘÍSTROJE NUTRISMART · PORNIREA DISPOZITIVULUI NUTRISMART  
 URUCHAMIANIE URZĄDZENIA NUTRISMART · OPSTART AF NUTRISMART · PRIČETEK Z UPORABO



2.

REPLISSAGE DE LA CUVE · FILLING THE TANK · WASSERBEHÄLTER BEFÜLLEN  
 HET VULLEN VAN HET WATERBAKJE · LLENADO DEL RECIPIENTE · RIEMPIMENTO DELLA VASCHETTA  
 A TARTÁLY FELTÖLTÉSE · ملء الحوض · ENCHIMENTO DO RECIPIENTE · NAPLNĚNÍ OHŘÍVACÍ NÁDOBY  
 UMPLEREA CUVEI · NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA · OPFYLDNING AF BEHOLDEREN · POLNENJE REZERVOARJA



**CHAUFFAGE BIBERONS, CONTENANTS ET SACHETS DE LAIT MATERNEL**

⚠ Attention : le mode chauffe vapeur peut entraîner des éclaboussures. Éloignez-vous du chauffe-biberon pour éviter tout risque de brûlures. Testez également toujours la température du lait / nourriture avant de donner à votre enfant. Attendez 15 min entre chaque biberon ou réduisez votre temps de chauffe.

À noter : si la quantité à chauffer n'est pas préprogrammée, il est conseillé de choisir la quantité inférieure pour éviter une chauffe trop importante.

**HEATING BABY BOTTLES, CONTAINERS AND BREAST MILK POUCHES**

⚠ Caution: the steam heating mode may cause splashes. Move away from the bottle warmer to avoid any risk of scalding. Also always check the temperature of the milk/food before serving it to your child. Wait 15 mins between each bottle or reduce your heating time.

Note: if the quantity to be heated is not pre-programmed, we recommend choosing the lower quantity to avoid overheating.

**FLÄSCHCHEN, NAHRUNGSBEHÄLTER UND MUTTERMILCHBEUTEL AUFWÄRMEN**

⚠ Achtung: Im Dampfmodus kann es Spritzer geben. Gehen Sie etwas auf Abstand zum Fläschchenwärmer, um Verbrennungen zu vermeiden. Prüfen Sie zudem die Temperatur der Milch/Nahrung, bevor Sie diese Ihrem Kind geben. Warten Sie rund 15 min zwischen zwei Fläschchen oder verringern Sie Ihre Aufwärmzeit.

Hinweis: Falls die Milch- bzw. Nahrungsmenge nicht vorprogrammiert ist, empfehlen es sich, die jeweils darunterliegende Menge auszuwählen, um die Milch/Nahrung nicht zu überhitzen.

**VERWARMING VAN ZUIGFLESSEN, BAKJES EN ZAKJES MOEDERMELK**

⚠ Let op: bij de verwarmmethode d.m.v. stoom kunnen er spatten ontstaan. Blijf uit de buurt van de flessenwarmer om het risico van brandwonden te vermijden. Test ook altijd de temperatuur van de melk / het voedsel voordat u deze/dit aan uw kindje geeft. Wacht 15 min tussen iedere zuigfles of verminder de verwarmtijd.

Let op: als de te verwarmen hoeveelheid niet is voorgelanceerd, is het aan te raden een kleinere hoeveelheid te kiezen om een te heet resultaat te vermijden.

**CALENTADO DE BIBERONES, RECIPIENTES Y BOLSAS DE LECHE MATERNA**

⚠ Atención: el modo de calentado al vapor puede provocar salpicaduras. Aléjese del calentabiberones para evitar cualquier riesgo de sufrir quemaduras. Asimismo, compruebe siempre la temperatura de la leche/alimento antes de dárselo a su peque. Espere 15 min entre cada biberón o reduzca el tiempo de calentado.

Nota: en caso de que la cantidad que vaya a calentar no esté preprogramada, se recomienda seleccionar la cantidad inferior para evitar sobrealestarla.

**RISCALDAMENTO BIBERON, CONTENITORI E SACCHETTI DI LATTE MATERNO**

⚠ Attenzione: la modalità riscaldamento a vapore può comportare degli schizzi. Allontanarsi dallo scaldabiberon per evitare rischi di bruciature. Inoltre testare sempre la temperatura del latte / cibo prima di darlo al bambino. Aspettare 15 min dopo ogni biberon o ridurre il tempo di riscaldamento.

N.B.: se la quantità da scaldare non è preprogrammata, si consiglia di scegliere la quantità inferiore per evitare un riscaldamento eccessivo.

**CUMISÜVEGEK, TÁROLÓÉDÉNYEK ÉS ANYATEJTÁROLÓ TASAKOK MELEGÍTÉSE**

⚠ Figyelem! : a gőzzel történő melegítési üzemmód használata közben víz fröccsenhet ki! Az égési sérülések elkerülése érdekében maradjon távol a cumisüveg-melegítőtől! Mindig ellenőrizze a tej / étel hőmérsékletét is, mielőtt gyermekének adja! Várjon 15 perccel az egyes cumisüvegek között, vagy csökkentse a melegítési időt!

MEGJEGYZÉS: ha a melegítendő mennyiség nincs előre beprogramozva, akkor a túlzott melegítés elkerülése érdekében célszerű az alacsonyabb mennyiséget választani.

تسخين قنينات الرضاعة وحوايات وأكياس حليب الأم

⚠ انتبه: يمكن أن يؤدي نمط التسخين بالبخار إلى تطاير المواد. ابتعد عن مُسخّن قنينات الرضاعة لتفادي خطر الاحتراق. اختبر دائما درجة حرارة الحليب / الطعام قبل تقديمه للطفل. انتظر لمدة 15 دقيقة بين كل عملية إرضاع أو قلص مدة التسخين.

ملاحظة: إذا لم يتم برمجة الكمية المراد تسخينها، يُصح باختيار الكمية الأدنى لتفادي التسخين المفرط.

**AQUECIMENTO DE BIBERÕES, RECIPIENTES E SAQUETAS DE LEITE MATERNO**

⚠ Atenção: o modo de aquecimento a vapor pode provocar salpicos. Afastar-se do aquecedor de biberões para evitar qualquer risco de queimadura. Testar sempre a temperatura do leite/alimento antes de o dar ao seu filho. Esperar 15 minutos entre cada biberão ou reduzir o seu tempo de aquecimento.

Nota: se a quantidade a ser aquecida não for pré-programada, é aconselhável escolher a quantidade inferior para evitar o sobreaquecimento.

**OHŘÍVÁNÍ LÁHVÍ, NÁDOB A SÁČKŮ S MATEŘSKÝM MLÉKEM**

⚠ Pozor: ohřev v páře může vyvolat stříkání horké vody. Zůstaňte proto v dostatečné vzdálenosti od ohřivače, abyste se nepopálili. Před podáním mléka / výživy miminku vždy kontrolujte teplotu potravy. Před podáním láhve vyčkejte 15 minut nebo zkrátte dobu ohřívání.

Upozornění: pokud není přednastaveno množství k ohřátí, doporučujeme zvolit menší množství, aby ohřívání neprobíhalo příliš dlouho.

## ÎNCĂLZIREA BIBEROANELOR, A RECIPIENTELOR ȘI PUNGILOR DE LAPTE MATERN

⚠ **Atenție:** modul de încălzire cu aburi poate cauza stropire. Îndepărtați-vă de dispozitivul de încălzire a biberoanelor pentru a evita orice risc de arsuri. Testați de asemenea temperatura laptelui sau a mâncării înainte de a le da copilului dumneavoastră. Așteptați 15 minute între fiecare biberon sau reduceți timpul de încălzire.

Rețineți: În cazul în care cantitatea de încălzit nu este programată în prealabil, se recomandă alegerea cantității mai mici pentru a evita o încălzire prea mare.

## PODGRZEWANIE BUTELEK, POJEMNIKÓW I WORECZKÓW Z MLEKIEM MATKI

⚠ **Uwaga:** Tryb podgrzewania parą wodną może spowodować rozpryski. Oddal się od podgrzewacza do butelek, aby uniknąć poparzenia. Zawsze sprawdzaj temperaturę mleka/pokarmu przed podaniem go dziecku. Odczekaj 15 minut między butelkami lub zmniejsz czas podgrzewania.

Uwaga: Jeśli nie ma gotowego programu dla danej ilości pokarmu, zaleca się wybrać mniejszą ilość, aby uniknąć nadmiernego podgrzania.

## OPVARMNING AF SUTTEFLASKER, BEHOLDERE OG POSER MED MODERMÆLK

⚠ **Forsigtig:** Opvarmning med dampbad kan medføre stænk. Hold afstand fra sutteflaskevarmeren for at undgå enhver risiko for forbrænding. Tjek også altid temperaturen på mælken/maden, inden du giver den til dit barn.

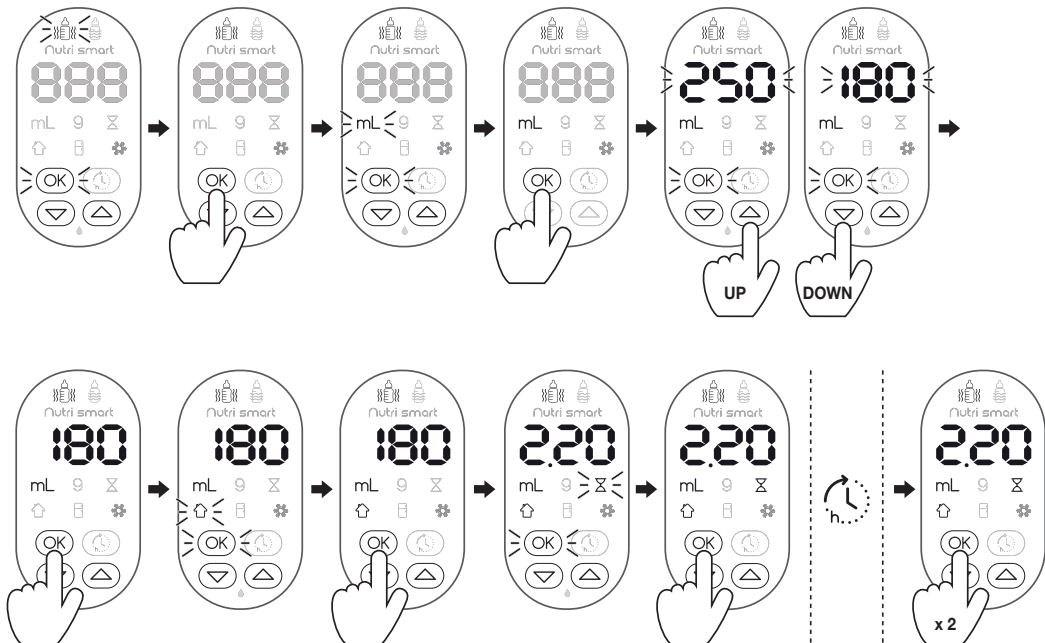
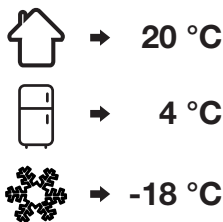
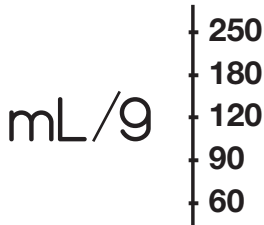
Vent i 15 minutter mellem hver sutteflaske, eller reducer varmetiden.

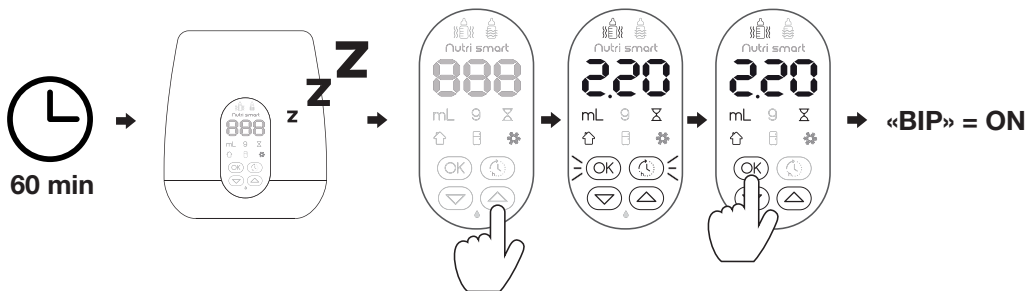
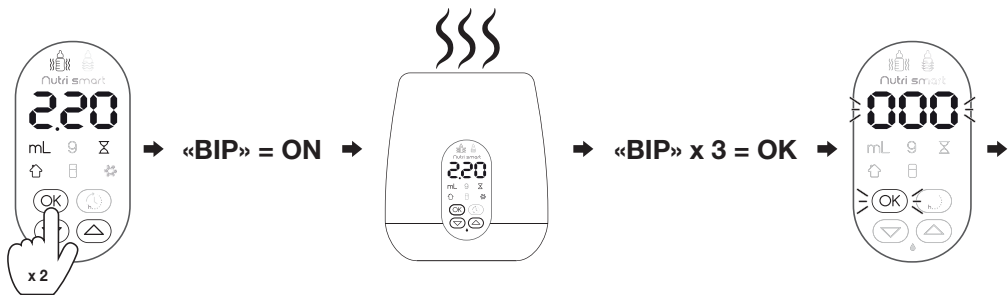
**BEMÆRK:** Hvis mængden, der skal opvarmes, ikke er forudprogrammeret, anbefales det at vælge en mindre mængde for at undgå, at indholdet bliver for varmt.

## OGREVANJE STEKLENIČKI IN POSODIC IN MATERINEGA MLEKA

⚠ **Pozor:** način parnega ogrevanja lahko povzroči brizge. Odmaknite se od grelnika steklenic, da se izognete nevarnosti opekline. Vedno preverite tudi temperaturo mleka / hrane, preden jo postrežete otroku. Počakajte 15 minut med vsako steklenico ali skrajšajte čas ogrevanja.

Opomba: če količina ogrevanja ni vnaprej programirana, priporočamo, da se izognete nižji količini pregrevanje.

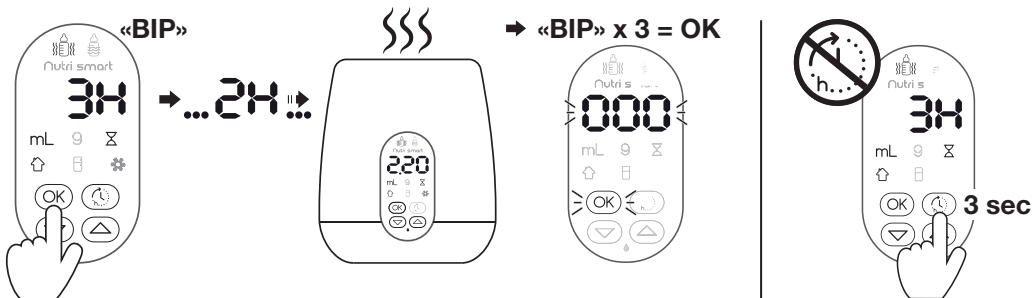
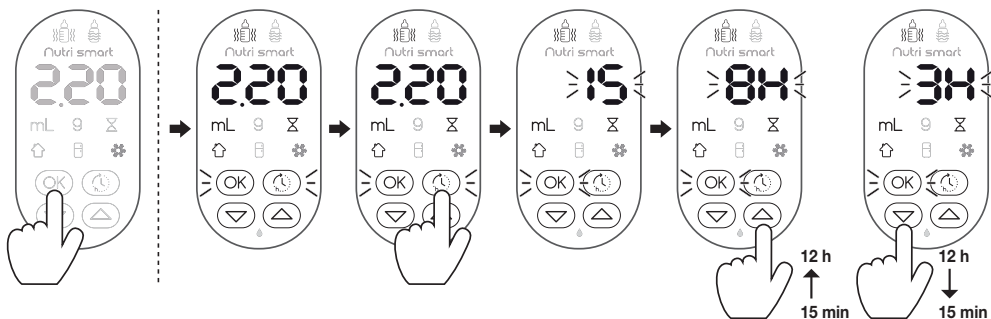




4.



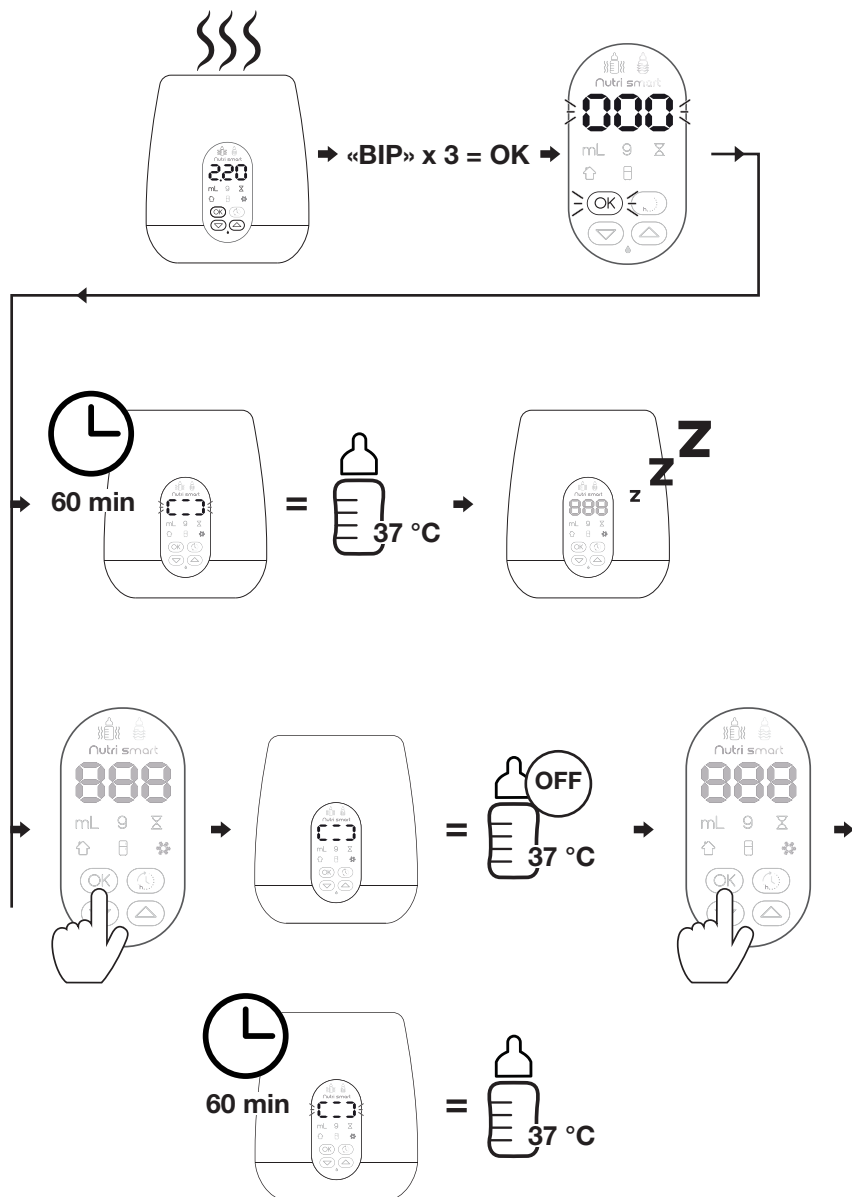
**DÉPART DIFFÉRÉ · PROGRAMMABLE START · STARTZEITVORWAHL · UITGESTELDE START**  
**ACTIVACIÓN DIFERIDA · AVVIO RITARDATO · KÉSLELTETETT INDÍTÁS**  
 التسخين المؤجل · INÍCIO DIFERIDO · NAČASOVANÉ SPUŠTĚNÍ · PORNIREA TEMPORIZATĂ  
 OPÓZNIONY START · FORSINKET START · PRILAGODITEV ZAČETKA GRETJA



5.



MAINTIEN AU CHAUD · KEEP WARM FUNCTION · WARMHALTEFUNKTION  
 WARMHOUDEN · MANTENIMIENTO EN CALIENTE · MANTENIMENTO AL CALDO  
 MELEGEN TARTÁS · الحفاظ على درجة الحرارة · MANTER QUENTE  
 UDRŽOVÁNÍ V TEPLĚ · PĂSTRAREA LA CALD · UTRZYMYWANIE CIEPŁA  
 HOLDE VARM · FUNKCIJA "OHRANI TOPLO"



UTILISATION À LA MAISON  
FOR USE AT HOME  
ERWENDUNG ZU HAUSE  
GEBRUIK THUIS  
USO EN CASA  
UTILIZZO A CASA  
OTTHONI HASZNÁLAT

الاستعمال في المنزل

USO EM CASA  
POUŽITÍ DOMA

UTILIZAREA ACASĂ  
UŻYTKOWANIE W DOMU  
BRUG I HJEMMET  
ZA DOMAČO UPORABO

		ml مل	min perc دقيقة
		60	1.25
		90	1.40
		120	2.15
		180	2.20
		250	2.40
		60	2.25
		90	2.40
		120	3
		180	3.40
		250	4.20
		60	7
		90	11
		120	12
		180	12
		250	15
		60	10
		90	12
		120	13
		180	26
		250	28
		60	26
		90	32
		120	33
		180	35
		250	40

UTILISATION VOITURE  
FOR USE IN THE CAR  
VERWENDUNG IM AUTO  
GEBRUIK IN DE AUTO  
USO EN EL COCHE  
UTILIZZO IN AUTO  
HASZNÁLAT AUTÓBAN

الاستعمال في السيارة

USO NO AUTOMÓVEL  
POUŽITÍ V AUTĚ

UTILIZAREA ÎN AUTOVEHICUL  
UŻYTKOWANIE W SAMOCHODZIE  
BRUG I BILEN  
ZA UPORABO V AVTU

		ml مل	min perc دقيقة
		60	5
		90	6
		120	7
		180	9
		250	11
		60	8
		90	11
		120	14
		180	18
		250	25
		60	9
		90	12
		120	10
		180	12
		250	17
		60	16
		90	20
		120	25
		180	30
		250	40



**FR.**

\* **Garantie à vie.** Enregistrement sous 2 mois. Voir conditions sur le site web Babymoov.

**DE.**

\* **Lebenslange Garantie.** Registrierung innerhalb von 2 Monaten. Nähere Informationen entnehmen Sie der Babymoov-Website.

**ES.**

\* **Garantía de por vida.** Registrar en los 2 meses posteriores a la fecha de compra. Consulte las condiciones en la web de Babymoov.

**HU.**

\* **Örökélet Garancia.** A garancia teljesülése bizonyos feltételekhez kötött. Az érintett országok listájával, aktiválási idők és online információk az alábbi címen: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com) honlapon olvashat.

**PT.**

\* **Garantia vitalícia.** Esta garantia é subordinada a determinadas condições. A lista de países envolvidos, prazos de ativação e informações online no seguinte endereço: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**RO.**

\* **Garantie pe viață.** Această garanție este supusă anumitor condiții. Lista țări interesate, modul de activare și alte informații sunt disponibile la adresa următoare: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**DK.**

\* **Livstidsgaranti.** Denne garanti er underlagt visse betingelser. Liste over inkluderede lande, aktivering og informationer kan fås på følgende adresse: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**EN.**

\* **Lifetime warranty.** Register within 2 months. See conditions at [babymoov.co.uk](http://babymoov.co.uk).

**NL.**

\* **Levenslange garantie.** Registratie binnen de 2 maanden. Voorwaarden beschikbaar op de Babymoov website.

**IT.**

\* **Garanzia a vita.** La presente garanzia è subordinata a determinate condizioni. Elenco degli Paesi interessati, tempi di attivazione e informazioni on-line al seguente indirizzo: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**AR.**

\* **ضمان مدى الحياة.** يخضع الضمان للبيود والشروط. يمكنكم الاطلاع على قائمة الدول المشمولة بالضمان وتفعيله ومزيد من المعلومات على الرابط الإلكتروني التالي: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**CZ.**

\* **Doživotní záruka.** Tato záruka podléhá určitým podmínkám. Seznam zainteresovaných zemí, lhůta pro aktivaci záruky a on-line informace na adrese: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

**PL.**

\* **Dożywotnia gwarancja.** Gwarancja ta podlega pewnym warunkom. Lista krajów, termin aktywacji i informacje on-line pod następującym adresem: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

